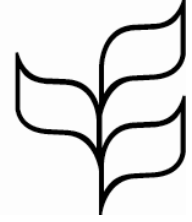


Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/COP/13/7
15 November 2016

ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي



مؤتمر الأطراف في الاتفاقية

المتعلقة بالتنوع البيولوجي

الاجتماع الثالث عشر

كانكون، المكسيك، 4-17 ديسمبر/كانون الأول 2016

البند 8 من جدول الأعمال المؤقت*

تقرير الأمين التنفيذي عن إدارة الاتفاقية والميزانية الخاصة بالصناديق الاستثنائية للاتفاقية

مذكرة من الأمين التنفيذي

مقدمة

1. طلب مؤتمر الأطراف في اجتماعه الثاني عشر، إلى الأمين التنفيذي، في الفقرة 26 من المقرر 32/12، أن يقدم إلى مؤتمر الأطراف في اجتماعه الثالث عشر تقريراً عن الإيرادات وأداء الميزانية وكذلك أي تعديلات أدخلت على ميزانية الاتفاقية لفترة السنتين 2015-2016.

2. وتسلط هذه الوثيقة الضوء على الأداء المالي والإداري للأمانة منذ الاجتماع الأخير لمؤتمر الأطراف. وينبغي قراءة هذه الوثيقة جنباً إلى جنب مع مذكرات الأمين التنفيذي عن الميزانية المقترحة لبرنامج العمل لفترة السنتين 2017-2018 (UNEP/CBD/COP/13/23 and Add.1).

3. وتنقسم الوثيقة إلى 5 أقسام، وهي كالتالي:

(أ) يقدم القسم الأول تقارير عن الإيرادات وأداء الميزانية في عام 2014 وخلال فترة السنتين 2015-2016 للصناديق الاستثنائية الأربعة للاتفاقية، وهذه الصناديق هي: الصندوق الاستثنائي العام لاتفاقية التنوع البيولوجي (الصندوق الاستثنائي BY)؛ الصندوق الاستثنائي الطوعي الخاص للأنشطة الإضافية المعتمدة لاتفاقية التنوع البيولوجي (الصندوق الاستثنائي BE)، والصندوق الاستثنائي الطوعي الخاص لتسهيل مشاركة الأطراف في عملية الاتفاقية (الصندوق الاستثنائي BZ)، والصندوق الاستثنائي العام للمساهمات الطوعية لتسهيل مشاركة المجتمعات الأصلية والمحلية في عمل الاتفاقية (الصندوق الاستثنائي VB)، وتشير أرقام الإنفاق لفترة السنتين 2015-2016 الواردة هنا، فقط إلى السنة الأولى وثلاثة أرباع السنة (حتى 30 سبتمبر 2016) لفترة السنتين 2015-2016، والتي من المتوقع أن تتغير مع نهاية عام 2016 لتعكس النفقات الفعلية. ويتضمن هذا القسم أيضاً تقريراً عن الالتزامات التي تم التعهد بها لعام 2016 للصندوق الاستثنائي BY؛

(ب) يقدم القسم الثاني معلومات عن المسائل المتعلقة بالموظفين. ويقدم تقريراً عن التقدم المحرز فيما يخص تصنيف وتنويع وشغل الوظائف داخل الأمانة؛

* UNEP/CBD/COP/13/1.

(ج) يقدم القسم الثالث معلومات عن الترتيبات الإدارية، بما في ذلك الترتيبات الإدارية بين أمانة الاتفاقية وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، والاتفاق المبرم مع حكومة كندا بخصوص المقر الرئيسي للأمانة والتدريب داخل الأمانة والبرامج المتعلقة بصغار وكبار الموظفين من الفئة الفنية؛

(د) يتناول القسم الرابع الجهود المبذولة لتعزيز فعالية وأداء الأمانة؛

(هـ) يقدم الجزء الخامس تقارير عن مؤشرات تحقيق وأداء ميزانية البرنامج.

4. ومن أجل تقليل تكاليف الإبلاغ إلى أقل حد، يتم إصدار النصوص التالية كوثيقة إعلامية (UNEP/CBD/COP/13/INF/25):

(أ) حالة المساهمات في الصناديق الاستثمارية VB، BY، BE، BZ في 31 ديسمبر 2015 (المرفقات من الأول إلى الرابع)؛

(ب) حالة الصناديق الاستثمارية VB، BY، BE، BZ في 31 سبتمبر 2016 (المرفقات من التاسع إلى الثاني عشر)؛

(ج) البيانات المالية للسنة 2015-2016 (المرفق الخامس عشر).

أولاً. الإيرادات وأداء الميزانية في للفترة 2014-2016
ألف. الصندوق الاستثماري العام لاتفاقية التنوع البيولوجي
(الميزانية الرئيسية أو الصندوق الاستثماري BY)

1. الإيرادات وأداء الميزانية في عام 2014

(أ) ميزانية عام 2014

5. وافق مؤتمر الأطراف في مقره 31/11 ميزانية برنامجية رئيسية بمبلغ 13,580,800 دولار لعام 2014. ومن أصل هذا المبلغ تعيّن سداد مبلغ 12,302,446 دولار من جانب الأطراف وفقاً للمستوى المحدد في المرفق بالمقرر 31/11 ومبلغ 300,000 دولار ينبغي تمويله من الوفورات من السنوات الماضية، ومبلغ 978,300 دولار ينبغي تمويله من الاشتراكات الواردة من البلد المضيف على النحو التالي:

2014	مصدر التمويل
\$12,302,446	الأطراف في اتفاقية التنوع البيولوجي
\$978,300	البلد المضيف
\$300,000	الوفورات من السنوات الماضية
\$13,580,746	المجموع

(ب) الاشتراكات لعام 2014

6. إلى غاية 31 كانون الأول/ديسمبر 2014، بلغت الاشتراكات الواردة لعام 2014 إلى الصندوق الاستثماري BY 12,504,251 دولار، وذلك على النحو التالي:

\$1,990,805	المدفوعات المسبقة لعام 2014 الواردة في عام 2013
\$9,529,823	الاشتراكات لعام 2014 الواردة في عام 2014

\$983,623

اشتراكات البلد المضيف
المجموع

\$12,504,251

7. بلغت الاشتراكات المستحقة المدفوعة لعام 2014، لغاية في 31 ديسمبر نحو 11,520,628 دولار (أو 93.6 في المائة من مجموع المبالغ المعتمدة لهذه السنة من جانب مؤتمر الأطراف في اجتماعه الثاني عشر) على النحو التالي:

\$1,990,805

المدفوعات المسبقة لعام 2014 الواردة في عام 2013

\$9,529,823

الاشتراكات لعام 2014 الواردة في عام 2014

\$11,520,628

المجموع

النسبة المئوية للمنوية للاشتراكات المقررة المسددة في 31 كانون الأول/ديسمبر 2014: 93.6 في المائة

8. تمثل هذه المبالغ الاشتراكات المسددة بالكامل أو جزئياً من جانب 127 طرفاً (أو 65.8 في المائة من مجموع عدد الأطراف في الاتفاقية).

9. وفي 31 كانون الأول/ديسمبر 2014، بلغت المبالغ المتأخرة الواردة في عام 2014 لعام 2013 والأعوام السابقة ما قدره 470,139 دولار أمريكي والمبالغ المسبقة لعام 2015 والسنوات المقبلة ما قدره 851,488 دولار.

10. وتم دفع اشتراكات البلد المضيف بالكامل. وكان الفرق البالغ 5,287 دولار أمريكي، بين الميزانية المعتمدة المقدرة بنحو 978,336 دولار أمريكي والمبلغ الفعلي المستلم 983,623 دولار أمريكي، هو نتيجة مكاسب تقلبات سعر الصرف.

(ج) النفقات في عام 2014

11. تم إنفاق مبلغ إجمالي قدره 12,588,609 دولار من الصندوق الاستئماني BY خلال عام 2014 (الجدول 1 أدناه). ويمثل هذا المبلغ نسبة 92.6 في المائة من الأموال المعتمدة من جانب مؤتمر الأطراف لعام 2014 (13,580,800 دولار) (انظر الجدولين 1 و 2 أدناه). أما المبلغ الإجمالي وقدره 978,300 دولار من الميزانية المعتمدة من جانب مؤتمر الأطراف لعام 2014 فتم تمويله من اشتراكات البلد المضيف، وتم تمويل 300,000 دولار من وفورات الأعوام السابقة. وتم تمويل الرصيد (12,302,400 دولار) من الاشتراكات المستحقة للصندوق الاستئماني BY.

الجدول 1. نفقات الصندوق الاستئماني العام في عام 2014 حسب البرامج

البرنامج	الميزانية المعتمدة (بالدولارات الأمريكية)	النفقات	النسبة المئوية من الميزانية المعتمدة
مكتب الأمين التنفيذي	1,275,700	1,102,551	86
الشؤون العلمية والفنية والتكنولوجية	2,549,700	2,514,578	99
الشؤون الاجتماعية والاقتصادية والقانونية	2,099,800	954,158	45
التوعية والمجموعات الرئيسية	1,622,500	1,466,634	90
التنفيذ والدعم الفني	1,522,300	1,936,802	127
موارد الإدارة وخدمات المؤتمرات	2,948,500	3,165,639	107
تكاليف دعم البرامج	1,562,400	1,448,247	93
المجموع	13,580,800	12,588,609	93

الجدول 2. نفقات الصندوق الاستئماني العام BY في عام 2014 حسب موضوع النفقات

موضوع النفقات	الميزانية المعتمدة (بالدولارات الأمريكية)	النفقات	النسبة المئوية من الميزانية المعتمدة
تكاليف الموظفين (بما في ذلك العقود المؤقتة/الساعات	8,489,000	7,486,650	88

			الإضافية والتدريب والتأمين)
78	148,101	190,000	اجتماعات المكتب
87	355,106	410,000	الأسفار بشأن الأعمال الرسمية
59	59,179	100,000	المستشارون/العقود من الباطن
124	1,600,337	1,290,000	الاجتماعات
91	82,186	90,000	مواد التوعية العامة
118	1,176,779	1,000,900	الإيجار والتكاليف ذات الصلة
50	232,028	447,500	النفقات التشغيلية العامة
93	1,448,035	1,562,400	تكاليف دعم البرامج
93	12,588,395	13,580,800	المجموع

12. في عام 2014، شهد معدل سعر صرف الدولار الأمريكي مقارنة بالدولار الكندي تقلبات حيث تجاوز سعر الدولار الأمريكي سعر الدولار الكندي أحيانا وتساوى معه أحيانا أخرى على النحو الوارد في الجدول 3 الوارد أدناه.

الجدول 3. سعر الصرف التشغيلي للأمم المتحدة للدولار الكندي خلال عام 2014

الشهر	الدولار الأمريكي	الشهر	الدولار الأمريكي
يناير	1.067	يوليه	1.071
فبراير	1.117	أغسطس	1.089
مارس	1.114	سبتمبر	1.086
أبريل	1.105	أكتوبر	1.116
مايو	1.096	نوفمبر	1.119
يونيه	1.086	ديسمبر	1.124

13. وتُعزى النفقات الزائدة لتكاليف خدمة المؤتمرات في عام 2014 والمبينة في الجدول 2 المذكور أعلاه إلى توزيع اعتمادات الميزانية للاجتماع الثاني عشر لمؤتمر الأطراف بين عامي 2013 و 2014. أما التكاليف العامة للمؤتمرات للفترة 2013-2014 (1,973,929 دولار) فبقيت في حدود اعتمادات الميزانية المعتمدة وهو مبلغ 2,240,000 دولار للفترة نفسها. وبالمثل، ونظرا لأن تكاليف خدمات المؤتمرات فيما يخص مؤتمر الأطراف ترد في شعبة إدارة الموارد وخدمات المؤتمرات، فإن النفقات الزائدة الواردة في الجدول 1 أعلاه تبين هذا التقسيم في اعتمادات الميزانية لمؤتمر الأطراف بين عامي 2013 و 2014. وكان هناك خفضا في الإنفاق في الميزانية المخصصة لنفقات التشغيل العامة في عام 2014 بسبب قرار الأمانة الخاص بنشر المنشورات، تفضيلا على، استخدام الأقراص المدمجة وأقلام الذاكرة USB ومن خلال موقع الأمانة على شبكة الإنترنت، مما يؤدي إلى وفورات كبيرة في نشر وتعميم تكاليف النشر.

2. الإيرادات وأداء الميزانية في عام 2015

معلومات أساسية

14. اعتمدت الأمانة العامة للأمم المتحدة مبادرة بشأن الإصلاح الإداري، تعرف باسم أوموجا، وتهدف إلى دمج وتبسيط العمليات التجارية التي تدير الموارد المالية والبشرية والمادية. وقد اعتمدت المبادرة الإدارية بدافع تنفيذ نظام تخطيط موارد المؤسسات وقد تم تعميمها في الأمم المتحدة للبيئة يوم 1 يونيو/حزيران 2015. وكان تطبيق نظام أوموجا بمثابة عملية كبيرة ومعقدة، الأمر الذي تطلب جهودا كبيرة من العمل والموارد. وقد بدأ استخدام نظام أوموجا " على الإنترنت" في أبريل/نيسان 2015 حيث بدأت الأمم المتحدة للبيئة في إجراء تغيير تدريجي في أنشطتها من أجل ضمان الانتقال السلس من النظام السابق (نظام المعلومات الإدارية المتكامل) إلى نظام أوموجا. وقد استؤنفت العمليات تدريجيا في أوائل يونيو/حزيران بعد فترة توقف

دامت لمدة ثلاثة أسابيع وهي الفترة التي لم يُتَح خلالها نظام إدارة المعلومات. ونتيجة لهذا، كانت أمانة اتفاقية التنوع البيولوجي تعمل بقدرة محدودة جدا لمدة أربعة أشهر (من مايو/أيار إلى سبتمبر/أيلول 2015)، الأمر الذي أدى إلى التأخير في تنفيذ برنامج عملها.

15. وكان من بين العواقب الأخرى للانتقال إلى استخدام نظام أوموجا أن عددا معينا من المهام الإدارية والمالية كان مركزيا في نيروبي، وهو الأمر الذي يضعف إلى حد كبير الاستقلال الإداري للأمانة. ومن بين الأمثلة على هذا التغيير هو أن الأمانة يمكنها فقط استخدام حسابها المصرفي في مونتريال الآن لصرف بدل الإقامة اليومي للمشاركين في الاجتماع. ويتم دفع المدفوعات للموردين والاستشاريين والشركاء المنفذين من الآن فصاعدا من نيروبي، الأمر الذي يؤدي إلى تأخير كبير في المدفوعات، وبالتالي فقدان الثقة وحسن النوايا مع الموردين.

16. ومن النتائج الأخرى المترتبة على نظام أوموجا هو أن عملية اقتناء السلع والخدمات أصبحت أطول بسبب مركزية سلطة الموافقة على المشتريات فضلا عن التعريف بعمليات إضافية في وظيفة الشراء. وقد واجهت الأمانة صعوبات في شراء السلع والخدمات من الموردين المحليين بسبب الإجراءات المطولة من الموردين المتعلقة بالتسجيل في قاعدة البيانات المركزية لموردي مشتريات الأمم المتحدة (UNGM) من أجل القيام بأعمال تجارية مع الأمم المتحدة. ولم تشجع مثل هذه المتطلبات البيروقراطية الشركات الصغيرة والمتوسطة الحجم في التعبير عن رغبتها في المشاركة في مقترحات العطاءات، وبالتالي منع الأمانة من شراء الخدمات المطلوبة في الوقت المناسب. وأحد الأمثلة على ذلك هو أن الأمانة تمكنت من القيام بأول عملية شراء للوزن المكاتب منذ يونيو/حزيران 2015 (وهو تاريخ استخدام نظام أوموجا على الإنترنت)، فقط خلال شهر سبتمبر/أيلول 2016.

17. ولدى نظام أوموجا القدرة على إصدار أنواع مختلفة من التقارير التي يمكن استخدامها لدعم اتخاذ القرار وتقديم تقرير إلى الجهات المانحة. ومع ذلك، فإن نظام تخطيط موارد المؤسسات لا يزال عليه تنفيذ كامل مهامه. وواجهت الأمانة صعوبات في التوفيق بين مختلف التقارير المالية الناتجة عن نظام أوموجا مع البيانات المالية التي تصدرها الأمم المتحدة للبيئة لعام 2015. وبالتالي كانت الأمانة غير قادرة على التوفيق الكامل لبعض المعاملات التي تنعكس في البيانات المالية لعام 2015، ولكن ستستمر عملية التسوية بهدف تضمين أي تعديلات في حسابات عام 2016.

18. ونتجت تحديات أخرى في التقارير المالية عن حقيقة أن الأمم المتحدة تستخدم الآن معايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، حيث تختلف المصروفات وتحديد الإيرادات عن المعايير المحاسبية السابقة لمنظومة الأمم المتحدة، التي كانت تستند إلى أساس نقدي معدل. ويستند الإبلاغ عن الميزانية إلى أساس نقدي في حين تستند البيانات المالية على أساس الاستحقاق. ولا تؤثر نفس المعاملات على الميزانية والقوائم المالية بنفس الطريقة.

19. وأشار المراقب المالي للأمم المتحدة في موجز تنفيذي عن تقارير قدمت إلى الجهات المانحة صدر بتاريخ 19 مايو/أيار 2016، إلى أن التحديات التي تواجهها المنظمة فيما يتعلق بإصدار التقارير المالية الموحدة للسنة المالية 2015 كانت ترجع إلى حقيقة أن النفقات والإيرادات في عام 2015 تم تسجيلها في كل من النظام القديم ونظام أوموجا على حد سواء. وتختلف هياكل البيانات، والرميز، والرسم البياني للحسابات في نظام المعلومات الإدارية المتكامل ونظام أوموجا. ومن المتوقع أن يتم حل هذه المشكلة تدريجيا مع مرور الوقت.

20. وعموما، فإن تثبيت نظام أوموجا لا يزال جار العمل بشأنه، وعلى الرغم من أنه تم إحراز تقدم مطرد في هذا الشأن، إلا أنه لا يزال هناك عددا من المشاكل العويصة التي تحول دون أداء الأمانة لمهامها بشكل كامل على المستوى التشغيلي قبل استخدام نظام أوموجا.

(أ) ميزانية عام 2015

21. اعتمد مؤتمر الأطراف في مقرره 32/12 ميزانية برنامجية رئيسية بمبلغ 14,472,500 دولار لعام 2015. ومن أصل هذا المبلغ، تم سداد مبلغ 12,253,600 دولار من جانب الأطراف وفقا للمستوى المحدد في المرفق بالمقرر 32/12 وتم تمويل مبلغ 1,203,700 دولار من اشتراكات البلد المضيف على النحو التالي:

المبلغ	مصدر التمويل
\$12,253,609	الأطراف في اتفاقية التنوع البيولوجي
\$1,203,700	البلد المضيف
\$765,100	تجديد احتياطي رأس المال العامل من وفورات
\$250,000	الوفورات من الاعوام السابقة
\$14,472,409	المجموع

(ب) اشتراكات عام 2015

22. إلى غاية 31 كانون الأول/ديسمبر 2015، بلغت الاشتراكات الواردة للصندوق الاستئماني BY مبلغ 11,717,503 دولار على النحو المبين أدناه:

\$828,841	المدفوعات المسبقة لعام 2015 الواردة في عام 2014
\$9,893,246	الاشتراكات لعام 2015 الواردة في عام 2015
\$995,416	اشتراكات البلد المضيف
\$11,717,503	المجموع

23. وبلغت الاشتراكات الواردة من الحكومة المضيفة في عام 2015 إلى غاية 31 كانون الأول/ديسمبر 2015، نحو 10,722,087 دولار (أو 87.5 في المائة من المجموع المعتمد للسنة من قبل مؤتمر الأطراف في اجتماعه الثاني عشر) على النحو التالي:

\$828,841	المدفوعات المسبقة لعام 2015 الواردة في عام 2014
\$9,893,246	الاشتراكات لعام 2015 الواردة في عام 2015
\$10,722,087	المجموع
87.5 في المائة	النسبة المئوية للاشتراكات المقرر لعام 2015 التي تم سدادها لغاية 31 كانون الأول/ديسمبر 2015.

24. وتمثل هذه المبالغ الاشتراكات المدفوعة بالكامل أو جزئياً من جانب 110 طرفاً (أو 56.7 في المائة من مجموع عدد الأطراف في الاتفاقية). وتجدر الإشارة إلى أنه إلى غاية 31 كانون الأول/ديسمبر 2015، بلغت المدفوعات الواردة خلال عام 2015 فيما يخص عام 2014 والسنوات السابقة 544,752 دولار وبلغت المدفوعات المسبقة الواردة لعام 2014 والسنوات التالية مبلغ 1,451,424.

25. وتم دفع اشتراكات البلد المضيف بالكامل. وكان الفرق البالغ 208,289 دولار أمريكي، بين الميزانية المعتمدة المقدرة بنحو 1,203,705 دولار أمريكي والمبلغ الفعلي المستلم 995,416 دولار أمريكي، هو نتيجة مكاسب تقلبات سعر الصرف.

الجدول 5. سعر الصرف التشغيلي للأمم المتحدة للدولار الكندي خلال عام 2015

الشهر	دولار أمريكي	الشهر	دولار أمريكي
يناير	1.163	يوليه	1.236
فبراير	1.257	أغسطس	1.301
مارس	1.249	سبتمبر	1.329
أبريل	1.265	أكتوبر	1.340
مايو	1.199	نوفمبر	1.308
يونيه	1.252	ديسمبر	1.336

26. ومع استخدام المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام في يناير/كانون الثاني عام 2014، فقد أثير مسألة الاشتراكات المتأخرة وغير المسددة للاشتراكات التي قررت الأمم المتحدة للبيئة. ويوجد حالياً ثمانية أطراف (ثلاث أطراف من الدول الجزرية الصغيرة النامية، وخمسة أطراف من البلدان الأقل نمواً) لم تدفع اشتراكاتها المقررة في الاتفاقية منذ أن أصبحت

طرفاً عضواً. وإلى غاية 30 سبتمبر عام 2016، بلغت المتأخرات المستحقة لهذه الأطراف الثمانية نحو 65,626 دولار. وسيتم احتساب هذه المتأخرات الطويلة الأمد كديون مشكوك في تحصيلها، وسيتم اتخاذ التدابير اللازمة في الحسابات لتغطية المبالغ من الاحتياطي، وبالتالي تقليل المبالغ المتاحة للاستخدام من الأطراف.

(ج) الرصيد المرحل (الوفورات وفائض التشغيل)

27. ويشار إلى المخصصات غير المنفقة في نهاية فترة السنتين، (كنتيجة لانخفاض تكاليف الأنشطة، وعدم شغل وظائف، والأنشطة الممولة من مصادر أخرى وما إلى ذلك) على أنها "الوفورات". ويشار إلى الاشتراكات التي وردت خلال سنة معينة لتعهدات السنوات السابقة "بفائض التشغيل". في حين يشار إلى الوفرات وفوائض التشغيل معاً "بالرصيد المرحل"، وهي التي تم تحويلها إلى فترة السنتين القادمة. وخلال فترة السنتين، تم استخدام الأطراف مبلغ 1,265,100 دولار من الرصيد المرحل لتقليل الاشتراكات المقررة لفترة 2015-2016.

(د) النفقات في عام 2015

28. بلغت الالتزامات المباشرة في عام 2015 (بما في ذلك تكاليف دعم البرامج) إلى غاية 31 كانون الأول/ديسمبر 2015 مبلغ 11,253,064 دولار بما يعادل 82 في المائة (مطروحاً منه احتياطي رأس المال العامل) من المبلغ الإجمالي المعتمد من جانب مؤتمر الأطراف لأنشطة الصندوق الاستئماني BY في عام 2015 وفقاً للمقرر 32/12.

(1) النفقات حسب البرنامج

29. يوضح الجدول 6 الوارد أدناه النفقات في عام 2015 حسب البرامج كنسبة مئوية من الميزانية المعتمدة. ويبين كذلك النسبة المئوية للنفقات مقابل الإيرادات المخصصة لعام 2015 ومقابل الإيرادات الفعلية الواردة خلال عام 2015. ويراعي الأموال المدفوعة للصندوق الاستئماني، ليس فيما يرتبط بالاشتراكات المقررة لعام 2015 فحسب بل وأيضاً الأموال المدفوعة في 2015 لتعهدات السنوات السابقة والسنوات المقبلة.

الجدول 6. نفقات الصندوق الاستئماني BY في عام 2015 حسب البرامج

البرنامج	الميزانية المعتمدة (بالدولارات الأمريكية)	الالتزامات/النفقات	النسبة المئوية من: الميزانية المعتمدة من COP الواردة في عام 2013
مكتب الأمين التنفيذي	1,335,300	936,252	70
برنامج العلوم والتقييم والرصد	2,689,000	2,347,963	87
الحصول على المنافع وتقاسمها/بروتوكول ناغويا	733,600	477,483	65
برنامج تعميم الشراكات والتوعية	2,233,000	1,860,525	83
الدعم الفني للتنفيذ	2,252,800	2,172,897	96
إدارة الموارد وخدمات المؤتمرات	2,886,800	1,966,710	68
تكاليف دعم البرامج	1,576,900	1,491,235	95
المجموع	13,707,300	11,253,065	82
			96

مكتب الأمين التنفيذي

30. أنفق خلال عام 2015 ما يعادل 66 في المائة من الأموال المخصصة من جانب مؤتمر الأطراف في اجتماعه الثاني عشر لمكتب الأمين التنفيذي لغاية 31 كانون الأول/ديسمبر 2015. وتشمل هذه النسبة تكاليف الموظفين في مكتب

الأمين التنفيذي، وتكاليف مكتب مؤتمر الأطراف، وسفريات الأمين التنفيذي. وكانت وظيفة نائب الأمين التنفيذي، التي تدرج في إطار مكتب الأمين التنفيذي، شاغرة خلال 9 أشهر في عام 2015، الأمر الذي ينعكس من خلال خفض الإنفاق.

برنامج العلوم والتقييم والرصد

31. مجموع النفقات المحققة من برنامج العلوم والتقييم والرصد في عام 2015 تبقى ضمن مجموع الميزانية المعتمدة.

بروتوكول ناغويا

32. تم إنفاق ما مجموعه 475,220 دولار في عام 2015 لأنشطة بروتوكول ناغويا، وهو ما يمثل 65 في المائة من الأموال المعتمدة من قبل مؤتمر الأطراف في عام 2015. ويرجع هذا إلى شغور منصب موظف قانوني فئة P-3 لعدة أشهر في عام 2015.

برنامج التعميم والشراكات والتوعية

33. أنفق مبلغ إجمالي قدره 1,601,111 دولار (72 في المائة) على برنامج التعميم والشراكات والتوعية في عام 2015.

الدعم الفني للتنفيذ

34. أنفق مبلغ إجمالي قدره 2,168,505 دولار خلال عام 2015 للتنفيذ والدعم الفني من أجل تنفيذ البرنامج، الذي هو في حدود الميزانية المعتمدة.

إدارة الموارد وخدمات المؤتمرات

35. أنفق ما مجموعه 1,970,114 دولار (68 في المائة) من الميزانية المعتمدة لبرنامج إدارة الموارد وخدمات المؤتمرات خلال عام 2015. ويرجع خفض الإنفاق إلى حد كبير إلى حقيقة أنه كان لا يوجد أي نفقات للاجتماع الثالث عشر للأطراف في عام 2015 حيث انقسمت ميزانية الاجتماع الثالث عشر للأطراف بين عامي 2015 و 2016 من أجل تحقيق التوازن بين الاشتراكات المقررة المستحقة في كل سنة من السنتين. وبالإضافة إلى ذلك، شهدت ميزانية مصروفات التشغيل العام واستئجار المباني نقصا في الإنفاق نظرا لانخفاض قيمة الدولار الكندي مقابل الدولار الأمريكي.

التكاليف المشتركة

36. من أجل الامتثال لأحكام الفقرة 2 من المقرر 32/12، وافق مؤتمر الأطراف على تقاسم تكاليف خدمات الأمانة المشتركة بين الاتفاقية وبروتوكول السلامة البيولوجية بنسبة 85:15. وخلال عام 2015، تم تقاسم تكاليف الوظائف السبع التالية مع بروتوكول قرطاجنة للسلامة الجوية: وظيفة مسؤول قانوني كبير من الفئة P-5، ووظيفة مسؤول برنامج من الفئة P-4 لآلية تبادل المعلومات، ووظيفة مسؤول وثائق برتبة P-3، ووظيفة مسؤول اتصالات برتبة P-3، ووظيفة مسؤول نظم الحاسوب برتبة P-3، ووظيفتان من فئة الخدمات العامة "مساعد عمليات الحاسوب". وبالإضافة إلى ذلك، تم تقاسم تكاليف موظف برنامج فئة P-4 لبناء القدرات بين الاتفاقية وبروتوكول قرطاجنة بنسبة 50:50، وذلك تمشيا مع الفقرة 2 من المقرر 32/12.

(2) الإنفاق حسب موضوع النفقات

الجدول 7. نفقات الصندوق الاستئماني BY في عام 2015 حسب موضوع النفقات

إلى غاية 31 كانون الأول/ديسمبر 2015

موضوع النفقات	الميزانية المعتمدة (بالدولار الأمريكية)	التزامات/النفقات (بالدولار الأمريكية)	النسبة المئوية من: الميزانية الاشتراكات الفعلية المعتمدة من الواردة لعام 2015 جانب COP
تكاليف الموظفين	8,490,900	7,429,791	88
اجتماعات المكتب	95,000	65,252	69

موضوع النفقات	الميزانية المعتمدة (بالدولار الأمريكية)	التزامات/النفقات (بالدولار الأمريكية)	النسبة المئوية من: الميزانية المعتمدة من جانب COP	الاشتراكات الفعلية الواردة لعام 2015
الأسفار بشأن الأعمال الرسمية	400,000	301,767	75	
الاستشاريون/العقود من الباطن	100,000	50,968	51	
الاجتماعات	1,292,300	501,689	39	
مواد التوعية العامة	90,000	0	0	
الاستئجار والتكاليف ذات الصلة	1,188,600	1,093,546	92	
النفقات التشغيلية العامة	418,500	254,269	61	
التدريب	5,000	1,726	35	
اللجنة الاستشارية غير الرسمية لآلية تبادل المعلومات	40,000	14,719	37	
ترجمة موقع آلية تبادل المعلومات	10,000	8,958	90	
تكاليف دعم البرامج	1,576,900	1,491,235*	95	
المجموع	13,707,300	11,253,064	82	96

* المبلغ المحسوب على برنامج تكاليف الدعم على النحو الوارد في البيانات المالية 2015.

37. كما يلاحظ في الجدول 7 أعلاه، أنفق 11,253,064 دولار أو ما يعادل 82 في المائة من الأموال المعتمدة من جانب مؤتمر الأطراف في 2015. ويمثل هذا المبلغ أيضا 96 في المائة من الاشتراكات الواردة لعام 2015.

تكاليف الموظفين

38. وينبغي ملاحظة أن تكاليف الموظفين وضعت في الميزانية استنادا إلى التكاليف القياسية المبنية على الاستنتاجات التي تضمنتها مذكرة الأمين التنفيذي عن الميزانية البرنامجية المقترحة لاتفاقية التنوع البيولوجي للسنتين 2015-2016 التي أعدت للاجتماع الثاني عشر لمؤتمر الأطراف (UNEP/CBD/COP/12/27). وتشمل هذه التكاليف كل من مرتبات الموظفين وتكاليفهم العامة. وبما أن هذه التكاليف تستند إلى التكاليف القياسية المستخدمة في الأمم المتحدة، فإن النفقات الفعلية تتباين من مكان إلى آخر نظرا لتفاوت أسعار العملات وتأثيرها على تعديلات الرواتب وعناصر أخرى مثل عدد المعالين، ومنح التعليم، وتكاليف العودة إلى الوطن. وشُغلت غالبية وظائف الأمانة في عامي 2015-2016.

39. وفي 31 كانون الأول/ديسمبر 2015، تم شغل 32.5 وظيفة من أصل 33.5 وظيفة من وظائف الفئة الفنية المعتمدة، وكذلك 25 وظيفة من أصل 26 وظيفة من الوظائف المعتمدة من فئة الخدمات العامة الممولة من الميزانية الرئيسية (الصندوق الاستئماني BY) نتجت عنه نسبة 97 في المائة من الوظائف المعتمدة التي تم شغلها وتسوية أوضاعها. وكما جاء في الجدول 7 أعلاه، بلغت تكاليف الموظفين 7,429,791 دولار، وهو ما يمثل 88 في المائة من المبلغ الإجمالي المدرج في الميزانية تحت هذا البند. وبالإضافة إلى الرواتب والعلاوات شملت التكاليف المدرجة تحت هذا البند المساعدة المؤقتة وساعات العمل الإضافية والتأمين الصحي وتدريب الموظفين.

40. ويتم الإبلاغ عن المعلومات عن حالة الوظائف داخل الأمانة مرة كل سنتين من خلال التقرير الذي يصدر مرة كل سنتين ويُنشر على موقع الأمانة¹ ويمكن الاطلاع على تقسيم مفصل لذلك في القسم الثاني من هذه الوثيقة.

الاستشاريون والعقود من الباطن

41. وتُعزى النفقات الزائدة بشأن الخدمات الاستشارية والعقود من الباطن في عام 2015، المبينة في الجدول 7 أعلاه إلى قدرة الأمانة على تأمين التمويل من خارج الميزانية من الجهات المانحة. وتم تمويل عقود الاستشاريين والعقود من الباطن من

¹ <https://www.cbd.int/doc/quarterly/qtr-65-en.pdf>

الميزانية الأساسية في عام 2015 في برامج العمل التالية: الدعم لتنفيذ نظام أوموجا (إدارة الموارد وخدمات المؤتمرات)؛ الإطار التنظيمي للهندسة الجيولوجية المتعلقة بالمناخ وعقد الأمم المتحدة للتنوع البيولوجي (تصميم مواقع الإنترنت).

الأسفار بشأن الأعمال الرسمية

42. ظلت النفقات المتعلقة بالأسفار في عام 2015 ضمن المبالغ المدرجة في الميزانية. بالإضافة إلى ذلك تم تمويل مشاركة الموظفين في العديد من الاجتماعات والمناسبات من جانب الجهات التنظيمية وكذلك، قدر الإمكان، من جانب الأمانة المشاركة في المؤتمرات باستخدام الفيديو والمؤتمرات عن بُعد. ويمثل موظفو الأمانة الاتفاقية في اجتماعات ومناسبات شتى، كما تعتبر أسفار الموظفين لحضور اجتماعات المنظمات الأخرى وسيلة جدّ هامة لتحقيق أوجه التآزر وتكامل برامج العمل.

الاجتماعات

43. كانت تكاليف خدمات المؤتمرات في عام 2015 تقل كثيرا عن الميزانيات المعتمدة نتيجة مقرر صادر عن مؤتمر الأطراف يقضي بوضع نصف ميزانية الاجتماع الثالث لمؤتمر الأطراف (500,000 دولار) في عام 2015 بدلا من استخدام الميزانية بالكامل في عام 2016 من أجل تحقيق تقسيم بين سنتي مجموع الميزانية لفترة السنتين 2015-2016. وتم تنظيم اجتماعين من اجتماعات مكتب مؤتمر الأطراف واجتماع واحد لمكتب للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية التي عقدت في 2015 وتم تمويلها من الميزانية الرئيسية. لم يتم إنفاق مخصصات الميزانية لاجتماع اللجنة الاستشارية غير الرسمية بشكل كامل في عام 2015 ويرجع ذلك إلى حقيقة أنه تم تمويل بعض أعضاء اللجنة الاستشارية غير الرسمية جزئيا من خلال مصادر خارجية.

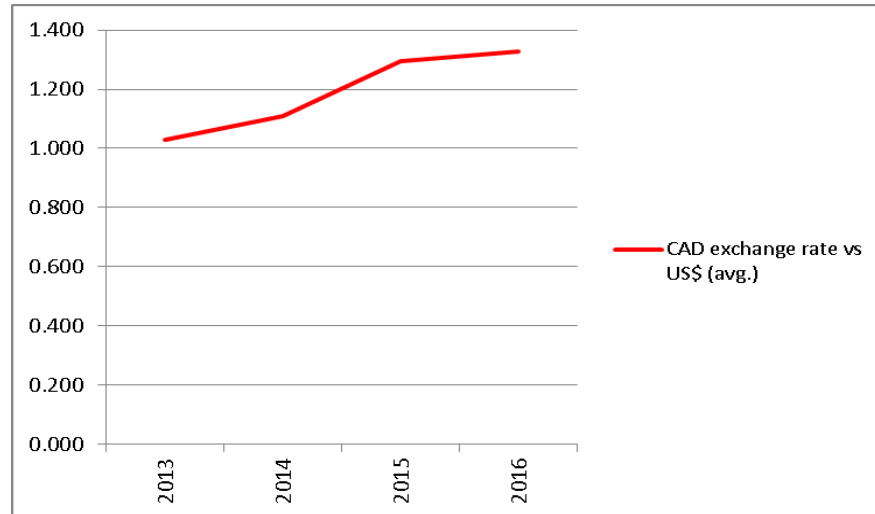
مواد التوعية العامة

44. لم يتم إنتاج أية مواد توعية جديدة في عام 2015. ومع ذلك واصلت الأمانة نشر مواد التوعية الحالية التي تم إنتاجها في السنوات السابقة. وفي محاولة لتقليل الطباعة و شحن الوثائق، قامت الأمانة باستخدام بدائل للنسخ الورقية، كما يتم توزيع المنشورات باستخدام الأقراص المدمجة وأقلام الذاكرة USB.

النفقات التشغيلية العامة

45. تشمل النفقات التشغيلية العامة تمويل معدات وإمدادات المكتب والمرافق وتكاليف التأمين وتكاليف الطباعة وتكاليف الاتصالات وتوزيع المطبوعات وغيرها من المواد. وعملت الأمانة بقدرة محدودة جدا خلال 8 أشهر في عام 2015 بسبب تطبيق نظام أوموجا وأنشطة المشتريات وتم تنفيذ أنشطة مشتريات محدودة خلال تلك الفترة. وقد أدى ذلك إلى خفض الإنفاق من الميزانية لتغطية نفقات التشغيل العامة. وعلاوة على ذلك، فإن ارتفاع قيمة الدولار الأمريكي مقابل الدولار الكندي سمح للأمانة العامة بتحقيق وفورات في التكاليف المتكبدة في عام 2015، لا سيما بشأن تكلفة استئجار المباني. انظر الشكل 1 الوارد أدناه.

الشكل 1. متوسط سعر صرف الدولار الكندي مقابل الدولار الأمريكي 2014-2016



3. توقعات الإيرادات وأداء الميزانية في عام 2016

(أ) ميزانية عام 2016

46. اعتمد مؤتمر الأطراف بموجب مقرره 32/12 ميزانية برنامجية رئيسية للأمانة بمبلغ 14,153,800 دولار لعام 2016. ومن أصل هذا المبلغ، تقوم الأطراف بسداد مبلغ 12,302,500 دولار وفقا للمستوى المحدد في المرفق بالمقرر 32/12، وتمويل مبلغ 1,209,800 دولار من اشتراكات البلد المضيف وذلك على النحو التالي:

المبلغ	مصدر التمويل
\$12,694,000	الأطراف في اتفاقية التنوع البيولوجي
\$1,209,800	البلد المضيف
\$250,000	الوفورات من السنوات السابقة
\$14,153,800	المجموع

(ب) الاشتراكات لعام 2016

47. في 31 كانون الأول/ديسمبر 2016، بلغت الاشتراكات الواردة مسبقا بخصوص عام 2016 إلى الصندوق الاستثماري BY نحو 11,448,907 دولار كالتالي:

\$1,487,076	المدفوعات المسبقة لعام 2016 الواردة في عام 2015
\$9,257,414	الاشتراكات لعام 2016 الواردة في عام 2016
\$704,417	اشتراكات البلد المضيف
\$11,448,907	المجموع

48. بلغت الاشتراكات المقررة المدفوعة لعام 2016 في 30 سبتمبر 2016، نحو 10,744,490 دولار (أو 85 في المئة من المجموع المعتمد للسنة من قبل مؤتمر الأطراف في اجتماعه الثاني عشر) على النحو التالي:

\$1,487,076	المدفوعات المسبقة لعام 2016 الواردة في عام 2015
\$9,257,414	الاشتراكات لعام 2016 الواردة في عام 2016
\$10,744,490	المجموع
85 في المائة	المسبة المئوية للاشتراكات المقررة المدفوعة لعام 2016 في 30 سبتمبر 2016

تمثل هذه المبالغ الاشتراكات المسددة بالكامل أو جزئيا من جانب 106 طرفا (أو 54.4 في المائة من مجموع عدد الأطراف في الاتفاقية). وفي 30 سبتمبر 2016، بلغت المدفوعات المتأخرة التي وردت خلال 2016 لعام 2015، والسنوات السابقة نحو 716,180 دولار، وبلغت المبالغ المدفوعة مقدما لعام 2017، والسنوات المقبلة نحو 364,786 دولار.

(ج) الالتزامات في عام 2016

49. تم التعهد بتقديم مبلغ إجمالي قدره 14,153,800 دولار كالتزامات لعام 2016 الذي يمثل نسبة 100% من الأموال المعتمدة من قبل مؤتمر الأطراف لسنة 2015. و تم تحميل نفقات بلغ مجموعها 9,099,183 دولار في عام 2016 في 30 سبتمبر 2016 (انظر الجدول 8 الوارد أدناه).

الجدول 8. التزامات الصندوق الاستئماني BY في عام 2016 حسب البرامج (إلى غاية 30 سبتمبر 2016)

موضوع النفقات	الميزانية المعتمدة (بالدولارات الأمريكية)	الالتزامات/النفقات (بالدولارات الأمريكية)	النسبة المئوية للميزانية المعتمدة
مكتب الأمين التنفيذي	1,416,000	732,657	52
المسائل العلمية والفنية والتكنولوجية/برنامج	2,808,600	2,083,381	74
بروتوكول ناغويا (الحصول على المنافع وتقاسمها/بروتوكول ناغويا)	745,000	619,507	83
برنامج تعميم الشراكات والتوعية	1,904,200	956,452	50
الدعم الفني والتنفيذ	2,746,400	1,852,870	67
إدارة الموارد والخدمات	2,905,300	1,807,508	62
تكاليف دعم البرنامج	1,628,300	1,046,809	64
المجموع	14,153,800	9,099,183	64

**الجدول 9. نفقات الصندوق الاستئماني BY في عام 2016 حسب موضوع النفقات
إلى غاية 30 سبتمبر/أيلول 2016**

موضوع النفقات	الميزانية المعتمدة (بالدولارات الأمريكية)	الالتزامات/النفقات (بالدولارات الأمريكية)	النسبة المئوية للميزانية المعتمدة
تكاليف التوظيف (بما في ذلك المساعدة المؤقتة، وساعات العمل الإضافية، والتدريب)	8,645,500	5,238,033	61
اجتماعات المكتب	155,000	118,850	78
الأسفار بشأن الأعمال الرسمية	400,000	318,666	80
الاستشاريون/العقود من الباطن	100,000	36,572	36
الاجتماعات	1,507,300	1,147,405	76
مواد التوعية العامة	90,000	16,396	18
الاستئجار والتكاليف ذات الصلة	1,194,100	873,865	73
النفقات التشغيلية العامة	418,500	293,742	74
التدريب	5,000	7,171	143
ترجمة الموقع الشبكي لآلية تبادل المعلومات	10,000	0	0
اللجنة الاستشارية غير الرسمية لآلية تبادل المعلومات	0	1,674	n/a
تكاليف دعم البرنامج	1,628,300	1,046,809	64
المجموع	14,153,800	9,099,183	64

50. واستخدمت الأمانة الصناديق الطوعية لترجمة موقع آلية تبادل المعلومات بين يناير وسبتمبر 2016. وما زالت ترجمة الموقع مستمرة وسيتم استخدام الأموال من الميزانية الأساسية من أكتوبر 2016 من أجل استمرار إتاحة خدمات الترجمة على شبكة الإنترنت استعداداً للمؤتمر الثالث عشر (13) للأطراف وخلافه.

51. وفيما يخص الاشتراكات المقدمة من الحكومة المضيفة، تجدر الإشارة إلى أنه بعد الاجتماع الثاني عشر لمؤتمر الأطراف، قررت حكومة كندا أن تربط اشتراكاتها بـ كبد مضيف مباشرة بتغطية تكاليف استئجار مقر الأمانة وأن تقوم بدفع اشتراكاتها بالدولار الكندي. وقد التزمت الحكومة الكندية وحكومة مقاطعة كيبيك بدفع ما مجموعه 9,057,350 دولار كندي لاستئجار أماكن العمل، بما في ذلك 13 في المائة لتكاليف دعم البرنامج، الذي يغطي الفترة ما بين 2014-2020.

52. وقد اتخذت التزامات في عام 2016 على أساس الموافقات من قبل مؤتمر الأطراف في اجتماعه الثاني عشر.

4. احتياطات رأس المال العامل

53. بلغ مجموع احتياطات رأس المال العامل الذي اعتمدته مؤتمر الأطراف خلال الفترة 2003-2016 ما قدره 2,089,544 دولار أمريكي موزعة على النحو التالي:

فترة السنتين	المبلغ (بالدولارات الأمريكية)	النسبة المئوية التراكمية لميزانية فترة السنين بما في ذلك تكاليف دعم البرامج*
2003-2004	\$878,272	4
2005-2006	\$183,400	5
2007-2008	\$55,700	5
2009-2010	\$28,600	5
2009-2010**	\$102,309	
2011-2012	(9,837)	5
2013-2014	86,000	5
2015-2016	765,100	
المجموع	\$2,089,544	

* تكاليف دعم البرامج ** الرصيد غير المُنفق: عملية التجديد WCR الاستثنائية المعتمدة من جانب الاجتماع التاسع لمؤتمر الأطراف.

54. وتحتسب احتياطات رأس المال العامل مرة خلال فترة السنتين بشكل تراكمي بحيث يعادل المجموع في الاحتياطات 7.5 في المائة من مجموع فترة السنتين، بما في ذلك تكاليف دعم البرامج. وقد زاد مستوى احتياطي رأس المال العامل من 5 في المائة إلى 7.5 في المائة في فترة السنتين 2015-2016 بناء على توصية من مكتب خدمات الرقابة الداخلية. وتهدف احتياطات رأس المال العامل إلى ضمان مواصلة عمليات أمانة الاتفاقية في حالة وقوع نقص مؤقت في السيولة النقدية. ويجري استعادة انخفاض احتياطات رأس المال العامل من الاشتراكات بأسرع ما يمكن.

55. وأكد مؤتمر الأطراف مجدداً، في الفقرة 10 من المقرر 32/12، احتياطات رأس المال العامل بنسبة 7.5 في المائة من نفقات الميزانية البرنامجية الرئيسية (الصندوق الاستثماري (BY)، بما في ذلك تكاليف دعم البرامج والتي أدت إلى زيادة في احتياطات رأس المال العامل بمبلغ 765,100 دولار على النحو الوارد في الجدول في الفقرة 54 أعلاه. ويبلغ مجموع احتياطات رأس المال العامل حالياً 2,089,544 دولار.

باء. الصندوق الطوعي الخاص للأنشطة الإضافية المعتمدة لاتفاقية التنوع البيولوجي (الصندوق الاستثماري (BE)

56. تم تخصيص الاشتراكات إلى الصندوق الاستثماري BE لأنشطة محددة في عامي 2015 و2016. وتم اعتماد مبلغ إجمالي قدره 31,234,900 دولار في إطار هذا الصندوق من جانب مؤتمر الأطراف خلال اجتماعه الثاني عشر لعامي 2015 و2016. وفي 30 سبتمبر/أيلول 2016، تلقت الأمانة تعهدات فيما يخص الأنشطة المعتمدة الإضافية بمبلغ إجمالي 5,876,147 دولار للفترة 2015-2016 حيث سُدد منها اشتراكات بمبلغ 5,831,190 دولار. بالإضافة إلى ذلك تم سداد مبلغ 240,154 دولار خلال الفترة 2015-2016 للسنوات السابقة (انظر الوثيقة UNEP/CBD/COP/13/INF/25).

57. وبالإضافة إلى الاشتراكات المتعهد بتقديمها والواردة خلال الفترة 2015-2016، تعهدت حكومة كندا ودفعت خلال السنوات السابقة مبلغ 10,662,434 دولار في الصندوق الاستئماني BE فيما يخص الأنشطة الإضافية المعتمدة للفترة 2015-2016.

58. ويعكس المرفق العاشر من الوثيقة UNEP/CBD/COP/13/INF/25 حالة المدفوعات إلى الصندوق الاستئماني BE إزاء الميزانية المعتمدة من جانب مؤتمر الأطراف خلال اجتماعه الثاني عشر. غير أنه تجدر الإشارة إلى أن الأمانة تلقت أيضا أموالا في الصندوق الاستئماني BE للأنشطة غير المدرجة في الميزانية المعتمدة للصندوق الاستئماني BE؛ لاسيما، الأموال التي قد ترد لأغراض الأنشطة المنبثقة عن التوصيات الصادرة فيما بين الدورات. وتم إنفاق مبلغ إجمالي قدره 15,965,940 دولار (يشمل تكاليف دعم البرامج) أو الالتزام به في الفترة 2015-2016 (إلى غاية 30 سبتمبر/أيلول 2016) للأنشطة الإضافية المعتمدة، بما في ذلك الأنشطة الواردة أدناه:

النشاط	تفاصيل النفقات (بالدولارات الأمريكية)
الغابات	32,342.29
مبادرة المحيطات المستدامة	1,580,480.98
المناطق البحرية ذات الأهمية الإيكولوجية أو البيولوجية	101,177.23
الاستراتيجية العالمية لحفظ النباتات	124,336.56
الهدف 11 من أهداف إيتشي	443,005.61
علم التصنيف	311,343.46
الاتصالات وعقد الأمم المتحدة	39,703.65
خطة عمل الاعتبارات الجنسانية	207,078.16
مبادرة الجزر الدولية	179,457.36
التنفيذ دون الوطني للاستراتيجية وخطط العمل الوطنيتين	
لحفظ التنوع البيولوجي	102,830.00
السكان الأصليون والمجتمعات المحلية	230,174.16
بناء قدرات الشباب	133,843.00
آلية تبادل المعلومات	158,098.45
الموقع الشبكي للاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي	66,513.61
تعبئة الموارد	689,674.30
الوصول إلى المنافع وتقاسمها	1,054,710.00
دعم الاستراتيجية وخطط العمل الوطنيتين لحفظ التنوع البيولوجي	2,577,909.61
إشراك قطاع الأعمال	28,042.39
البيولوجيا التركيبية	46,877.21
الطبعة ال 4- التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي	285,320.62
التنوع البيولوجي وتغير المناخ	192,600.65
التنوع البيولوجي وصحة الإنسان	23,548.38
التنوع البيولوجي من أجل التنمية المستدامة	35,669.67
الأنواع الغريبة الغازية	79,653.96
استعادة النظام الإيكولوجي	395,022.24

النشاط	تفاصيل النفقات (بالدولارات الأمريكية)
الجسر البيولوجي	366,090.66
التعاون فيما بين الاتفاقيات	118,204.58
جناح ريو	75,619.09

**جيم. الصندوق الاستئماني الطوعي الخاص
لتيسير مشاركة الأطراف في عملية الاتفاقية (الصندوق
الاستئماني BZ)**

59. تم تخصيص الاشتراكات للصندوق الاستئماني BZ لاجتماعات محددة في عام 2015 و 2016. وتم اعتماد مبلغ إجمالي قدره 1,017,000 دولار في إطار هذا الصندوق من جانب مؤتمر الأطراف خلال اجتماعه الثاني عشر لعام 2015 ومبلغ 2,938,000 دولار لعام 2016. وفي 30 سبتمبر/أيلول 2016، تلقت الأمانة تعهدات بمبلغ إجمالي 311,107 دولار في عام 2015 (31 في المائة من المبلغ المعتمد لعام 2015)، حيث سُدَّ منها اشتراكات بمبلغ 311,107 دولار (100 في المائة).

60. ووردت التعهدات وقدرها 500,495 دولار في عام 2016 إلى غاية نهاية سبتمبر/أيلول 2016، حيث ورد بالفعل منها مبلغ 500,495 دولار أي 100 في المائة. وبالإضافة إلى ذلك، تعهدت اليابان بمبلغ 30,000 دولار أمريكي، ونحو 160,000 دولار أمريكي على التوالي في عامي 2015 و 2016 من خلال صندوق التنوع البيولوجي الياباني في الصندوق الاستئماني BE. ويبين المرفق الحادي عشر من الوثيقة UNEP/CBD/COP/13/INF/25 حالة المدفوعات إلى الصندوق الاستئماني BZ مقابل الميزانية التي اعتدها مؤتمر الأطراف خلال اجتماعه الثاني عشر. ولغاية 30 سبتمبر/أيلول 2016، تم سداد جميع التعهدات للصندوق الاستئماني BZ.

61. أما النفقات المتعلقة بتغطية تكاليف المشاركين من الأطراف البالغ عددهم 252 مشاركا التي تستحق الدعم المالي بعد الاجتماعات التالية مفتوحة العضوية للأمانة المنعقدة في الفترة 2015-2016 (في 30 سبتمبر/أيلول 2016) فبلغت 638,862 دولار (بما في ذلك تكاليف دعم البرامج).

النشاط	النفقات (بالدولارات الأمريكية)	عدد الجهات المشاركة الممولة
الاجتماع التاسع عشر للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية، 2-5 نوفمبر/ تشرين الثاني 2015، مونتريال، كندا	\$127,172	57
الاجتماع التاسع للفريق العامل مفتوح العضوية المخصص للمادة 8 (ي) وما يتصل بها من أحكام اتفاقية التنوع البيولوجي 4-7 نوفمبر/ تشرين الثاني 2015، مونتريال، كندا	\$127,172	57
الاجتماع الأول للهيئة الفرعية للتنفيذ 2-6 مايو/ أيار 2016، مونتريال، كندا	\$176,877	69
الاجتماع العشرون للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية، 25-30 أبريل/ نيسان 2016، مونتريال، كندا	\$207,640	69

62. وبعد التشاور، وبموافقة مكتب الاجتماع الثاني عشر لمؤتمر الأطراف، تعهد الأمين التنفيذي بما مجموعه 544,000 دولارا أمريكيا من الوفورات والفوائض في الميزانية الأساسية للاتفاقية لتمكين 68 طرفا إضافيا من البلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية للمشاركة في الاجتماعات لحضور الاجتماع الثالث عشر لمؤتمر الأطراف في الاتفاقية في

مدينة كانكون، بالمكسيك. ويقدر حالياً أن يتم استخدام ما مجموعه 290,000 دولار أمريكي من هذا المبلغ لدعم 37 بلداً نامياً إضافياً والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية للمشاركة في الاجتماعات.

دال. الصندوق الاستئماني الطوعي العام لتيسير مشاركة مجتمعات الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية في أعمال اتفاقية التنوع البيولوجي (الصندوق الاستئماني VB)

63. اعتمد مؤتمر الأطراف بموجب مقرره 5/8 آلية لتعزيز المشاركة الفعالة لمجتمعات الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية في الاجتماعات المنعقدة بموجب الاتفاقية وأنشأ الصندوق الاستئماني الطوعي العام لتيسير مشاركة مجتمعات الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية في أعمال اتفاقية التنوع البيولوجي (الصندوق الاستئماني VB).

64. وتلقت الأمانة التعهدات المقدمة إلى الصندوق الاستئماني VB بمبلغ إجمالي 100,569 دولار في 2015 ومبلغ 191,336 دولار في عام 2016 (إلى غاية 30 سبتمبر/أيلول 2016). وتم سداد مجموع المبالغ المتعهد بتقديمها لعام 2015-2016. أما النفقات المتعلقة بتغطية تكاليف المشاركين من مجتمعات الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية التي تستحق الدعم المالي للاجتماعات التالية مفتوحة العضوية للأمانة المنعقدة في الفترة 2015-2016 (في 30 سبتمبر/أيلول 2016) فبلغت 160,627 دولار (بما في ذلك تكاليف دعم البرامج):

النشاط	النفقات (بالدولارات الأمريكية)	عدد الجهات المشاركة الممولة
الاجتماع التاسع عشر للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية، 2-5 نوفمبر/ تشرين الثاني 2015، مونتريال، كندا	\$44,238	24
الاجتماع التاسع للفريق العامل مفتوح العضوية المخصص للمادة 8 (ي) وما يتصل بها من أحكام اتفاقية التنوع البيولوجي 4-7 نوفمبر/ تشرين الثاني 2015، مونتريال، كندا	\$44,238	24
الاجتماع الأول للهيئة الفرعية للتنفيذ 2-6 مايو/ أيار 2016، مونتريال، كندا	\$33,189	9
الاجتماع العشرون للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية، 25-30 أبريل/ نيسان 2016، مونتريال، كندا	\$38,961	9

ثانياً. الموظفون

ألف. الوظائف الثابتة

65. اعتمد مؤتمر الأطراف 59.5 وظيفة في إطار الميزانية الرئيسية (الصندوق الاستئماني BY) لفترة السنتين 2015-2016 بموجب مقرره 32/12 (33.5 من وظائف الفئة الفنية و 26 وظيفة من فئة الخدمات العامة). ويتضمن الجدول التالي حالة شغل هذه الوظائف.

66. بالإضافة إلى ذلك تم تمويل 36 وظيفة خلال الفترة 2015-2016 من مصادر أخرى، شملت 5 وظائف من الفئة الفنية و 15 وظيفة من فئة الخدمات العامة من جانب برنامج الأمم المتحدة للبيئة من نسبة 13 في المائة من تكاليف دعم البرامج التي تتحملها الصناديق الاستئمانية لاتفاقية التنوع البيولوجي. وتم أيضاً تمويل ما مجموعه 13 وظيفة من الفئة الفنية و 3 وظائف من فئة الخدمات العامة من مصادر تمويل أخرى. وترد قائمة بموظفي الأمانة في المرفق الأول.

حالة الموظفين في إطار الميزانية الرئيسية (الصندوق الاستئماني BY) إلى غاية 30 سبتمبر/أيلول 2016

حالة الموظفين	الوظائف من الفئة الفنية	الوظائف من فئة الخدمات العامة
مجموع عدد الوظائف التي اعتمدها مؤتمر الأطراف	33.5	26
تمت تسوية وضعيتهم	31.5	25
شاغرة	2	1

حالة الوظائف من مصادر التمويل الأخرى

حالة الموظفين	الوظائف من الفئة الفنية	الوظائف من فئة الخدمات العامة
مجموع عدد الوظائف الممولة من المصادر الأخرى	18	18
الأشخاص المعينون	14	15
عملية التعيين الجارية	2	2
شاغرة	2	1

باء. التعيين

67. تعتبر عملية تعيين الموظفين عملية متواصلة لأن الموظفين يغادرون الأمانة لأسباب شتى. ويتحدد الجدول الزمني كي يباشر الموظفون الجدد أعمالهم اعتباراً من إصدار الوظيفة الشاغرة في نظام Inspira في ستة أشهر. وبناء عليه، فإن الأمانة توضح بين الحين والآخر بأن الوظائف الشاغرة قيد التعيين.

68. وفي الوقت الراهن، هناك وظيفتان شاغرتان من الفئة الفنية ممولتان من الميزانية الرئيسية (موظف رئيسي من رتبة D-1 وموظف برامج معني بالمياه الداخلية برتبة P-4) ووظيفة واحدة شاغرة من فئة الخدمات العامة (مساعد برامج - الحصول على المنافع وتقاسمها). بالإضافة إلى ذلك، هناك أربع وظائف من الفئة الفنية، وثلاث وظائف من فئة الخدمات العامة التي تم تمويلها من مصادر أخرى، شاغرة حالياً.

69. وفي ضوء الاستعراض الوظيفي للأمانة التي يجري الاضطلاع به خلال 2015-2016، تقرر عدم تعيين الوظيفتين من الفئة الفنية الممولتين من الميزانية الأساسية عندما تصبح الوظيفتان شاغرتين. ويجري حالياً توظيف فئة الخدمات العامة.

70. وهناك أربع وظائف ممولة من مصادر أخرى (2 من الفئة الفنية و2 من فئة الخدمات العامة) حالياً قيد التعيين. وهناك وظيفتان إضافيتان من الفئة الفنية شاغرتين، وسيتم إلغاء واحدة منها. وهناك وظيفة واحدة من فئة الخدمات العامة الممولة من مصادر أخرى هي حالياً شاغرة ريثما يتم التعيين.

ثالثاً. الترتيبات الإدارية

ألف. تفويض السلطة

71. في يولييه/ تموز 2016، وضعت الأمم المتحدة للبيئة سياسة وإطار جديد لتفويض السلطة لتنظيم وإدارة الاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف التي يتم توفير أمانتها من قبل برنامج الأمم المتحدة للبيئة، بعد إجراء مشاورات مع مختلف الاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف بما في ذلك أمانة اتفاقية التنوع البيولوجي. وقد صدرت الوثيقة النهائية من قبل المدير التنفيذي لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة. ومع ذلك، فإنها لا تزال تحتوي على تفاصيل عن التعليقات التي أرسلتها الأمانة التي لم تؤخذ بعين الاعتبار. وبشكل عام، ومع ذلك، فإن الوثيقة الجديدة تشكل تحسناً كبيراً ومن ثم فهي تسهل عمل الأمانة.

باء. الاتفاق بين أمانة الاتفاقية وحكومة كندا بشأن المقر الرئيسي لأمانة الاتفاقية

72. وفقاً للمقرر 19/2 لمؤتمر الأطراف، الذي طلبت فيه الأطراف إلى المدير التنفيذي لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة التفاوض بشأن اتفاق المقر مع حكومة كندا ووضع صيغته النهائية، وقد وقّع برنامج الأمم المتحدة للبيئة وحكومة كندا على

اتفاق بشأن المقر الرئيسي لأمانة الاتفاقية في نيويورك 25 تشرين الأول/أكتوبر 1996. وأصبح هذا الاتفاق نافذا اعتباراً من 20 تشرين الثاني/نوفمبر 1997 وفقاً للأمر المجلسي الذي نُشر في العدد الثاني المجلد 131 رقم 25 من جريدة كندا *Canada Gazette* في 10 كانون الأول/ديسمبر 1997.

73. وفي 12 آذار/مارس 2001، وقعت حكومة مقاطعة كيبيك مذكرة تفاهم مع أمانة اتفاقية التنوع البيولوجي يتم بموجبها إعفاء الأمانة وموظفيها من عدة أمور من ضمنها دفع الضرائب التي تفرضها مقاطعة كيبيك.

74. وفي 21 يناير/كانون الثاني، وقعت الحكومة الكندية على مذكرة التفاهم مع الأمانة تعهدت خلالها بالمساهمة بمبلغ 6,793,013 دولار كندي خلال الفترة من 1 يناير 2014 إلى سبتمبر 2019 لتغطية تكاليف استئجار مبنى الأمانة حتى عام 2019، بعدما ينتهي عقد الإيجار الحالي.

75. وبالإضافة إلى ما ذكر أعلاه، تعهدت حكومة مقاطعة كيبيك أيضاً بالمساهمة بمبلغ 2,264,337 دولار كندي تجاه استئجار مباني الأمانة من عام 2014 حتى 2019. ويمثل هذا التعهد تغييراً في الطريقة التي ستم بها حكومة كيبيك في الاستئجار الإضافي لمقر الأمانة وأنها ستقسم الآن التكاليف الكاملة للاستئجار مع حكومة كندا على أساس 25/75 في المائة. وسيمكّن هذا التغيير كلا من كندا وحكومة كيبيك من القيام بتسديد مدفوعات موحدة ذات الصلة باستئجار مباني الأمانة.

جيم. برنامج التدريب الداخلي لأمانة اتفاقية التنوع البيولوجي

76. يعتبر برنامج التدريب الداخلي للأمانة برنامجاً جارياً يمنح طلاب من جميع الأطراف في الاتفاقية بفرصة قضاء ثلاثة أشهر على الأقل وستة أشهر على الأكثر داخل الأمانة، وذلك لاكتساب المعارف والخبرات في مجال البحوث فيما يخص قضايا تتصل بدراساتهم وبأعمال الاتفاقية. وهو برنامج مجاني يرعاه إما المتدرب أو منظمة راعية ويزود الطلاب بالخبرة العملية الهامة التي تكمل مجال دراساتهم كما تستفيد منه الأمانة بوصفه برنامجاً للتوعية بحيث يقوم هؤلاء الطلاب بتسخير المعارف والخبرات التي اكتسبوها في مؤسساتهم وبلدانهم.

77. كما تقبل الأمانة متدربين يتم رعايتهم واختيارهم من طرف حكومة كيبيك في إطار برنامجها التدريبي الحكومي المتواصل. ومنذ 1 يناير/كانون الثاني 2015 إلى سبتمبر/أيلول 2016 أنجزت التدريبات التالية بنجاح:

الجنسية	الجامعة	مجال تركيز الشراكة	تاريخ الدخول
كندا	جامعة ويسترن أونتاريو	الأعمال التجارية ودعم برنامج التنوع البيولوجي	01.12.15
كندا/ إيطاليا	جامعة لافال	التقارير الوطنية	11.06.15
كندا	جامعة لافال	المناطق المحمية	04.05.15
كندا	الكلية البحرية الأسترالية	الأعمال التجارية والتنوع البيولوجي	17.11.14
كندا	جامعة كونكورديا	وسائل الإعلام والاتصالات	04.05.15
أمريكا	جامعة أوكسفورد	التقارير الوطنية	28.09.15
روسيا	الجامعة الأوروبية المركزية	التقارير الوطنية	05.01.15
كندا/ تركيا	الأكاديمية الدولية لقانون التحكيم	القانون	25.05.16
كندا	جامعة دي فينيسيا	المناطق المحمية	01.12.15
كوريا	جامعة ماكجيل	الأنواع الغريبة الغازية	18.01.16
بلجيكا	جامعة أدنبره	التقارير الوطنية	02.07.15
أمريكا	معهد الدراسات السياسية بباريس	الشبكة العالمية Lifeweb-	05.01.15

الجنسية	الجامعة	مجال تركيز الشراكة	تاريخ الدخول
كندا	جامعة مونتريال	الشراكات والمشاريع الخاصة	09.12.14
فنلندا	جامعة يالي	الحد من الفقر	08.06.15
مصر	جامعة كونكورديا	وسائل الإعلام والاتصالات	21.04.15
كندا/الجزائر	جامعة ماكجيل	التقارير الوطنية	04.01.16
كندا/الصين	جامعة لندن - كلية لندن للاقتصاد والعلوم السياسية	الاستفادة من المنهج المتكامل للغابات	15.06.15
البرازيل/ كندا	جامعة مونتريال	نهج النظام الإيكولوجي في المدن	01.12.14
أوروغواي	جامعة ماكجيل	التقارير الوطنية	09.06.16
كندا	جامعة كونكورديا	وسائل الإعلام والاتصالات	06.06.16
كندا	جامعة مونتريال	وسائل الإعلام والاتصالات	04.01.16
الصين	جامعة لندن	المناطق المحمية	19.09.16
موريتانيا	جامعة أوتاوا	وسائل الإعلام والاتصالات	04.01.16
روسيا/ كندا	جامعة لافال	بروتوكول السلامة الأحيائية	01.09.16
كندا	جامعة فيكتوريا	التقارير الوطنية	09.06.16
كندا	جامعة ماكجيل	الحد من الفقر	27.04.15
فرنسا	جامعة ماكجيل	التنوع البيولوجي البحري والساحلي	04.05.15
إيطاليا	جامعة الأمم المتحدة	نهج النظام الإيكولوجي في المدن	20.05.15
كندا/مصر/اليونان	جامعة مانشيستر	المناطق المحمية	01.12.15
أستراليا	جامعة ملبورن	التدريب والمشاريع الخاصة	04.07.16
كندا	جامعة تورونتو	تعميم المنظور الجنساني	19.09.16
كندا	جامعة كونكورديا	المناطق المحمية	20.06.16
لبنان	جامعة كونكورديا	التقارير الوطنية/ وسائل الإعلام	24.08.15
كندا	جامعة كونكورديا	المناطق المحمية	06.01.16
كندا	جامعة لافال	وسائل الإعلام والاتصالات	04.07.16
كندا إيران	جامعة أوتاوا	تعميم المنظور الجنساني	04.07.16
كندا/فرنسا	جامعة ماكجيل	المناطق المحمية	01.05.15
أستراليا	جامعة ملبورن	الإدارة المستدامة للحياة البرية	27.07.15
السويد	جامعة ماستريخت	الشبكة العالمية - Lifeweb	05.10.15
كندا	جامعة ماكجيل	تعميم المنظور الجنساني	09.11.15
الصين	جامعة مونتريال	التقارير الوطنية	12.01.15

دال. الموظفون المنتدبون

78. يتم تمويل صغار الموظفين من الفئة الفنية وهم الموظفون الشباب من الفئة الفنية من قبل حكوماتهم بواسطة ترتيبات الصناديق الاستثمارية، وذلك لفترة تتراوح بين سنة واحدة وثلاث سنوات. ويساهم هؤلاء في أعمال ذات مجالات محددة أو مجالات شاملة لعدة قطاعات. ويستفيدون من مجموعة من المسائل الأخرى المشمولة بموجب الاتفاقية وعملياتها.

79. ويتم تمويل الخبراء الذين يوفدون في مهام عمل من قبل الحكومات أو المؤسسات لتوفير خبرة محددة في المجالات المواضيعية. وقد تواجه الأمانة صعوبات في قبول عروض انتداب الخبراء لبعثات عمل بسبب اللوائح الجديدة التي أدخلتها حكومة كندا في عام 2015. وأدت التأخيرات الطويلة في معالجة هذه المسألة إلى ضياع الفرصة من الأمانة لاستضافة العديد من هؤلاء الخبراء. وعلى الرغم من المحاولات العديدة لتصحيح الوضع مع المسؤولين الكنديين، فإن هذه المسألة لا تزال تشكل تحدياً. ونظراً لأهمية هذا المورد في الاتفاقية، تواصل الأمانة جهودها للتوصل إلى حل من خلال المسؤولين في الحكومة الكندية.

80. أما صغار الموظفين من الفئة الفنية والموظفون المنتدبون، وموظفو المشاريع تم تمويلهم أو تشغيلهم مع الأمانة في 2015-2016 في مجالات العمل التالية:

التركيز المهني	جهة التمويل
الأعمال التجارية والتنوع البيولوجي	ألمانيا/ الاتحاد الأوروبي
الأعمال التجارية والتنوع البيولوجي	البرازيل - الكونغو الديمقراطية الوطنية للصناعات
برنامج العمل الاعتبارات الجنسانية	فنلندا
التنوع البيولوجي والتنمية	فرنسا
Lifeweb - المناطق المحمية	ألمانيا
التعاون بين بلدان الجنوب	جمهورية كوريا
التعاون التقني والعلمي	جمهورية كوريا
الحصول على المنافع وتقاسمها	النرويج/ سويسرا/ الاتحاد الأوروبي
الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي	اليابان
التنوع البيولوجي البحري والمحيطات المستدامة	الاتحاد الأوروبي/ كوريا
السلطات المحلية والتنوع البيولوجي	جنوب إفريقيا - الحكومات المحلية من أجل الاستدامة

هاء. التعاون مع سائر كيانات الأمم المتحدة

81. تواصل الأمانة دعم ترتيبات الاتصال المشترك بين اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر واتفاقية التنوع البيولوجي في المقر الرئيسي للأمم المتحدة من خلال دعم مالي بنسبة 50 في المائة من تكلفة موظف واحد برتبة P-4 وموظف آخر من فئة الخدمات العامة و30 في المائة من نفقات مكتب الاتصال.

82. وأدى مكتب الاتصال دوراً قيماً للغاية خلال السنتين المنصرمتين نتيجة مختلف التزامات أمانة اتفاقية التنوع البيولوجي في مؤتمر الأمم المتحدة للتنمية المستدامة وكذلك تركيز مؤتمر الأطراف على التآزر والتعاون بين أمانة اتفاقية التنوع البيولوجي وبقية منظمات ومبادرات الأمم المتحدة (UNEP/CBD/COP/13/16). وأدى هذا المكتب دوراً هاماً في تتبع التطورات المستجدة والمشاركة في أبرز عمليات الأمم المتحدة بما يضمن تكامل التنوع البيولوجي، بما في ذلك العمل في عام 2015 الذي أدى إلى اعتماد جدول أعمال عام 2030 للتنمية المستدامة وأهداف التنمية المستدامة والمنندى السياسي الرفيع المستوى بشأن التنمية المستدامة (UNEP/CBD/COP/13/10).

83. وستزداد الحاجة إلى هذا المكتب لدعم الاتفاقية فقط في السنوات القليلة المقبلة، لا سيما مع الأعمال الهامة المتعلقة بجدول أعمال عام 2030، والذي يتضمن استعراض المنتدى السياسي الرفيع المستوى للهدف 14، و15 في عامي 2017 و2018 على التوالي، ومؤتمر الأمم المتحدة لدعم تنفيذ الهدف 14 من أهداف التنمية المستدامة، الذي سيعقد في نيويورك في يونيو/حزيران عام 2017.

رابعاً. تعزيز كفاءة وأداء عمليات الأمانة

84. خلال الفترة 2015-2016، نظمت الأمانة عدة اجتماعات في إطار اتفاقية التنوع البيولوجي وبروتوكول السلامة الأحيائية، والبروتوكول التكميلي بشأن المسؤولية والجبر وبروتوكول ناغويا بشأن الحصول على المنافع وتقاسمها؛ وذلك بمشاركة الأطراف، والمنظمات غير الحكومية غير المسجلة والمراقبين. بالإضافة إلى ذلك، قدمت الأمانة خدمات لعدد من اجتماعات مكتب مؤتمر الأطراف ومكتب مؤتمر الأطراف في اتفاقية التنوع البيولوجي العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة للسلامة البيولوجية، على التوالي. وفي إطار بروتوكول السلامة البيولوجية واصلت الأمانة في الاستفادة من منتديات المناقشات على الإنترنت بدلاً من الاجتماعات التي تشمل الأسفار، وبالتالي تحقيق وفورات هائلة بشأن الأسفار وبدلات الإقامة اليومية. وبالإضافة إلى ذلك، فقد أصبح استخدام اجتماعات ويبيكس (WebEx) لا سيما بشأن تبادل المعلومات الإدارية والمالية والتدريب بين الأمم المتحدة للبيئة والاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف روتيناً عقب تنفيذ نظام أوموجا. وترد تفاصيل منتديات المناقشات على الإنترنت الذي عقدته الأمانة في الوثيقة UNEP/CBD/COP/13/INF/25. ويسعى الأمين التنفيذي وباقي أعضاء الأمانة جاهدين لتحقيق الكفاءة فيما يخص عمليات الأمانة.

ألف. تعزيز جودة خدمات مؤتمرات الأمانة

85. تواصل الأمانة إعداد موقع اتفاقية التنوع البيولوجي بالنسختين الفرنسية والإسبانية وما تزال الموارد الداخلية من الأموال الطوعية تساعد على إعداد الإخطارات والنشرات الصحفية والبلاغات المتاحة باللغتين الفرنسية والإسبانية.

86. نظمت الأمانة في حزيران/يونيه 2014 اجتماعاً باستخدام الخدمات الموفرة للورق خلال الاجتماع الثامن عشر للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية. وبناء عليه، خفضت الأمانة نسبة 60 في المائة من عدد الوثائق المطلوبة للطباعة. وقد استخدمت جميع الاجتماعات الدورية التي تعقدها الأمانة في 2015-2016 هذه التكنولوجيا. وستستخدم الاجتماعات المقبلة لاجتماع مؤتمر الأطراف في اتفاقية التنوع البيولوجي العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة للسلامة البيولوجية، والاجتماع الثالث عشر لمؤتمر الأطراف أيضاً هذه التكنولوجيا.

باء. تعزيز أداء الموظفين

87. تواصل الأمانة تكثيف جهودها للمواظبة على تحديث المعلومات عن المسائل الفنية والإدارية المتاحة للموظفين. وتستخدم اجتماعات الموظفين لضمان تبادل وجهات النظر والأفكار والمشاركة الفعالة للموظفين في أعمال الاجتماعات. وتتعدد اجتماعات الشعب بانتظام في حين تتعدد اجتماعات رؤساء الشعب بشكل منتظم مع الأمين التنفيذي للمشاركة في القرارات الإدارية الاستراتيجية لإجراء عمليات الأمانة بشكل سليم. وفي ضوء الاستعراض الوظيفي للأمانة الذي بدأ في عام 2013 تمكن الموظفون من التعبير بشكل مفصل على رؤيتهم للنهوض بالأمانة. وفي أعقاب الاستعراض الوظيفي، تم إعادة هيكلة الأمانة لتمكين المزيد من التكامل بين موظفي الاتفاقية والبروتوكولين مما يؤدي إلى زيادة التشاورات والتبادلات بين القطاعات على نطاق الأمانة. ومع إنشاء وحدات شاملة يرأسها موظفين من الفئة الفنية P-4 و P-5، وكذلك التكامل بين رؤساء الوحدات في الهيكل الإداري للأمانة، فقد تم تعزيز أداء الموظفين في جميع أنحاء الأمانة.

جيم. إضفاء الطابع البيئي على عمليات الأمانة

88. تواصل الأمانة الاستفادة من الممارسات التي تراعي الاعتبارات البيئية فيما يخص عملياتها، مثل المشتريات وتقديم الخدمات لاجتماعات اتفاقية التنوع البيولوجي. وبالإضافة إلى التكنولوجيا الحديثة الموفرة للورق هناك أمثلة ملحوظة تتمثل في استخدام نسبة 100 في المائة من الورق المعاد تدويره بعد استهلاكه لأجهزة الفاكس وآلات الطباعة وآلات النسخ للاستعاضة عن صفائح البوليسيتيرين والأكواب وأدوات الطعام البلاستيكية المستخدمة في الحفلات التي تنظمها الأمانة والتحقق من إتاحة صناديق إعادة تدوير الأوراق خلال اجتماعات اتفاقية التنوع البيولوجي وفي مكتب الأمانة. وبفضل الاتفاق الذي أبرم مع

حكومة ولاية بارانا، في البرازيل، لمعاوضة انبعاثات الكربون، أعلن أن جميع الانبعاثات المتعلقة بالسفر الناجم عن تنظيم الاجتماعات (سفر الموظفين والمندوبين) متعادلة من حيث الأثر الكربوني. وتواصل الأمانة أيضا تقديم تقارير عن مبادراتها المعنية بتعادل الأثر الكربوني لإضفاء الطابع البيئي على مبادرة خضرة الأمم المتحدة. ويمكن الاطلاع على تفاصيل هذه التقارير في الموقع الشبكي التالي: www.greeningtheblue.org

89. وقد حددت الأمانة الحاجة إلى رفع مستوى معادتها المهنية المتعلقة بعقد المؤتمرات عن طريق الفيديو التي يجري استخدامها باستمرار لعقد الاجتماعات والمؤتمرات في الوقت الحقيقي مع شركاء آخرين، بما في ذلك وكالات الأمم المتحدة الأخرى، مع عقد ما يقرب من 59 مؤتمرا بالفيديو في مقر الأمانة خلال 2015-2016. وقد عملت التغيرات الحديثة التي طرأت على إجراءات الشراء نتيجة لاستخدام نظام أوموجا، فضلا عن الجهود المبذولة لخفض انبعاثات الكربون في الأمانة على تشجيع الأمين التنفيذي لاستكشاف خيارات أخرى لعقد الاجتماعات الافتراضية، والسماح للموظفين والمشاركين بالانضمام إلى ورش العمل والاجتماعات دون السفر بالضرورة إلى مكان الاجتماع. ومن المتوقع استرداد الإنفاق المضاف اللازم لرفع مستوى مرافق ومعدات الأمانة بسرعة من خلال الوفورات في تكاليف السفر.

90. وتواصل الأمانة المشاركة بفعالية بوصفها عضوا في فريق إدارة القضايا بشأن الإدارة المستدامة البيئية في منظومة الأمم المتحدة. ويجري تنفيذ نتائج هذا الفريق داخل الأمانة؛ وتتمثل الأمثلة في ممارسات المشتريات المستدامة، وتسهيلات المكاتب المستدامة، خاصة فيما يتعلق باستخدام المصابيح الكهربائية الأقل استهلاكاً للطاقة، والأسفار المستدامة (والتي تشمل وسائل التمويل البديلة للمشاركة في الاجتماعات/المؤتمرات) واستراتيجيات خفض الانبعاثات.

دال. بناء القدرات

91. اتخذت الأمانة عددا من الخطوات لتعزيز وتحسين كفاءة وفعالية وتأثير أنشطة بناء القدرات التي يضطلع بها تمشيا مع ولايتها. ومن بين أمور أخرى، تم وضع استراتيجية على مستوى الأمانة لبناء القدرات من أجل الاستجابة لطلبات بناء القدرات عن طريق مؤتمر الأطراف واجتماع مؤتمر الأطراف في اتفاقية التنوع البيولوجي العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة للسلامة البيولوجية بطريقة أكثر استراتيجية ومتناسكة ومنسقة. وقد الأمانة اعتمدت أيضا معايير ومبادئ توجيهية لاختيار المشاركين في أنشطة بناء القدرات بدعم وتسهيل من قبل تعاون الأمانة مع المنظمات الشريكة لضمان أن تستهدف هذه الأنشطة بشكل مناسب الأشخاص الذين في وضع يمكنهم الاستفادة من المعارف والمهارات المكتسبة لدعم التنفيذ على الصعيدين الوطني والإقليمي.

92. وعلاوة على ذلك تعمل الأمانة على تطوير أدوات مختلفة لتسهيل جهود بناء القدرات للأطراف. وتشمل هذه الأدوات على منصة التعلم الإلكتروني للاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي (<http://scbd.unssc.org>)، وبوابة المواقع الشبكية لبناء القدرات التي ستكون بمثابة منبر موحد للمعلومات ذات الصلة بشأن بناء القدرات في إطار الاتفاقية وبروتوكولاتها، ومكتبة إلكترونية لأدوات وموارد بناء القدرات، وقواعد البيانات بشأن مبادرات وفرص بناء القدرات. وبالإضافة إلى ذلك، قامت الأمانة بتطوير مبادرة الجسر البيولوجي، التي ستحفيز وتسهل التعاون التقني والعلمي من أجل التنفيذ الفعال للاتفاقية وبروتوكولاتها من خلال ربط الأطراف التي لديها احتياجات تقنية وعلمية محددة مع الأطراف أو المؤسسات القادرة على توفير المساعدة التقنية والموارد اللازمة لتلبية تلك الاحتياجات من خلال الشراكات المتبادلة.

خامسا. مؤشرات تحقيق وأداء الميزانية البرنامجية

ألف. إدارة الميزانية

1. الميزانية المخصصة مقابل النفقات الخاصة بالصندوق الاستئماني BY:

الميزانية المخصصة للفترة 2015-2016 = 28,626,300 دولار
نفقات الميزانية للصندوق الاستئماني العام BY للفترة 2015-2016 (المتوقعة) =
23,500,000 دولار

2. الميزانية المخصصة مقابل النفقات الخاصة بالصندوق الاستئماني BE:

الميزانية المخصصة للفترة 2015-2016 = 31,234,900 دولار.

نفقات الميزانية الصندوق الاستئماني العام لاتفاقية التنوع البيولوجي للفترة 2015-2016 (إلى غاية 30 سبتمبر 2016) = 15,965,940 دولار.

باء. حشد الموارد للصندوق الطوعي BE والصندوق الاستئماني BZ والصندوق الاستئماني VB

1. الأموال المخصصة في إطار الصندوق الاستئماني BE للأنشطة التي تقودها الأمانة:

الأموال المتعهد بتقديمها للصندوق الاستئماني BE للفترة 2015-2016 (إلى غاية 30 سبتمبر/أيلول 2016) = 16,538,581 دولار

الأموال الواردة للصندوق الاستئماني BE للفترة 2015-2016 (إلى غاية 30 سبتمبر/أيلول 2016) = 16,493,624 دولار

2. الأموال المخصصة في إطار الصندوق الاستئماني BE لبناء القدرات من خلال حلقات العمل الإقليمية:

الأموال المتعهد بتقديمها لبناء القدرات في إطار الصندوق الاستئماني BE للفترة 2015-2016 (إلى غاية 30 سبتمبر/أيلول 2016) = 5,046,000 دولار

3. الصندوق الاستئماني BZ والصندوق الاستئماني VB:

الأموال المتعهد بتقديمها للصندوق الاستئماني BZ للفترة 2015-2016 (إلى غاية 30 سبتمبر/أيلول 2016) = 311,107 دولار

الأموال الواردة إلى الصندوق الاستئماني BZ للفترة 2015-2016 (إلى غاية 30 سبتمبر/أيلول 2016) = 311,107 دولار

الأموال المتعهد بتقديمها للصندوق الاستئماني VB للفترة 2015-2016 (إلى غاية 30 سبتمبر/أيلول 2016) = 291,905 دولار

الأموال الواردة إلى الصندوق الاستئماني VB للفترة 2015-2016 (إلى غاية 30 سبتمبر/أيلول 2016) = 291,905 دولار

جيم. بناء القدرات والتوعية في 2015-2016

1. الأنشطة التدريبية وحلقات العمل التي تقدم لها الأمانة الموارد:

أ. عدد المشاركين: 4,004

ب. عدد الأطراف المشاركة: 1,358 (أكثر من 68 حلقة عمل)

ج. مستوى رضا المشاركين: انظر الوثيقة UNEP/CBD/COP/13/INF/25

2. عدد المنشورات الموزعة:

سُجِّل ما مجموعه 40,628 نسخة من المنشورات الموزعة في الفترة ما بين 1 يناير 2015 إلى 31 أكتوبر 2016 على النحو التالي: 17,589 بالإنجليزية، و 7,206 بالفرنسية، و 13,705 بالإسبانية، و 440 بالعربية، و 951 بالروسية، و 737 بالصينية

3. عدد زيارات الموقع الإلكتروني.

سُجِّل ما مجموعه 6,234,453 زيارة مسجلة على الموقع www.bch.cbd.int خلال الفترة ما بين 1 يناير 2015 إلى 28 أكتوبر 2016

4. عدد الاجتماعات التي حضرتها الأمانة:

حضر موظفو الأمانة 432 اجتماعا خلال الفترة ما بين 1 يناير 2015 إلى 30 سبتمبر 2016، ونظمت الأمانة من بين هذه الاجتماعات 84 اجتماعا، منها 64 اجتماعا خارج مونتريال.

دال. التمويل الآخر للأمانة

1. النسبة المئوية لوثائق العمل المتاحة للأطراف في جميع لغات العمل ضمن المواعيد المحددة:

جميع اللغات (النسبة المئوية)	لغة إنكليزية فقط (النسبة المئوية)	الاجتماعات
72	89	بروتوكول ناغويا - مؤتمر الأطراف - الاجتماع الثاني لمؤتمر الأطراف
39	54	مؤتمر الأطراف الثالث عشر
54	66	بروتوكول قرطاجنة - مؤتمر الأطراف - الاجتماع الثامن لمؤتمر الأطراف
85	90	الاجتماع العشرون للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية
39	44	الاجتماع الأول للهيئة الفرعية للتنفيذ
58	75	الاجتماع التاسع عشر للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية
63	75	الاجتماع التاسع للفريق العامل مفتوح العضوية المخصص للمادة 8 (ي)

2. النسبة المئوية للجلسات العامة لمؤتمر الأطراف التي تقدم خلالها خدمات الترجمة الفورية:

100 في المائة - تتألف من 40 دورة قدم خلالها خدمات الترجمة الفورية

المرفق

قائمة بموظفي أمانة الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي

حتى سبتمبر/أيلول 2016

المستوى	لقب الوظيفة	اسم الموظف
1.	ASG	أمين تنفيذي (مكتب الأمين التنفيذي) السيد/ بي فيريرا دي سوزا دياس Mr. B. Ferreira de Souza Dias
2.	D-1	نائب الأمين التنفيذي (مكتب الأمين التنفيذي) د/ دي كوبر Mr. D. Cooper
3.	D-1	موظف رئيسي (الدعم العلمي ودعم السياسات) السيد/ سي غبيديماه Mr. C. Gbedemah
3.	D-1	موظف رئيسي (وحدة دعم التنفيذ) السيد/ آر فرانكيل Mr. R. Sharma
4.	D-1	موظف رئيسي (دعم التعميم والتعاون والتوعية) السيدة أي فرانكيل Ms. A. Fraenkel
5.	D-1	موظف رئيسي Vacant
6.	P-5	الدعم العلمي ودعم السياسات، الحصول على المنافع وتقاسمها، والمعارف التقليدية السيدة في نورماند Ms. V. Normand
7.	P-5	موظف برامج - المشورة والدعم القانوني السيد دبليو يفرؤ Mr. W. Yifru
8.	P-5	موظف برامج - التقارير والاستعراضات (دعم التعميم والتعاون والتوعية - التعاون والشراكات) السيد/ إن برات Mr. N. Pratt
9.	P-5	خبير اقتصادي (دعم التعميم والتعاون والتوعية - السياسات الاقتصادية وتعبئة الموارد) السيد/ إم ليهمان Mr. M. Lehmann
10.	P-4	موظف شؤون بيئية (دعم التنفيذ - تنمية القدرات) السيد/ إي تامالي Mr. E. Tamale
11.	P-4	موظف برامج التقييمات العلمية/التكنولوجية (مكتب الأمين التنفيذي - الرصد والاستعراض والإبلاغ) السيد/ آر هوفت Mr. R. Hoff
12.	P-4	موظف برامج - الحفظ في المواقع وخارجها (دعم التعميم والتعاون والتوعية - الحفظ والاستخدام المستدام) السيد في غيدا Mr. V. Gidda
13.	P-4	موظف برامج - المعلومات التقنية والعلمية (دعم التعميم والتعاون والتوعية - التنوع الأحيائي والأنواع الغريبة الغازية) السيدة/ بيساو دي ميراندا Ms. M. Pessoa de Miranda
14.	P-4	موظف برامج - الموارد المالية والأدوات (دعم التعميم والتعاون والتوعية - السياسات الاقتصادية وتعبئة الموارد) السيد/ واي شيانغ Mr. Y. Xiang
15.	P-4	موظف برامج - ولاية جاكارتا (دعم التعميم والتعاون والتوعية - الحفظ والاستخدام المستدام) السيدة جي لي Ms. J. Lee
16.	P-4	موظف معلومات (دعم التعميم والتعاون والتوعية - الحفظ والاستخدام المستدام) د/ دي إنسوورث Mr. D. Ainsworth
17.	P-4	موظف برامج - الحفاظ على البيئة (دعم التعميم) السيدة/ سي سانتاماريا Ms. C. Santamaria

المستوى	لقب الوظيفة	اسم الموظف
	والتعاون والتوعية - الحفظ والاستخدام المستدام	السيدة سي سانتاماريا
18.	P-4	موظف برامج - آلية تبادل المعلومات (دعم التنفيذ - آلية تبادل المعلومات)
19.	P-4	موظف برامج، المعارف التقليدية (الدعم العلمي ودعم السياسات، الحصول على المنافع وتقاسمها، المعارف التقليدية)
20.	P-4	موظف برامج، المياه الداخلية (دعم التعميم والتعاون والتوعية - الحفظ والاستخدام المستدام)
21.	P-4	محرر (الشؤون الإدارية والمالية وخدمة المؤتمرات - خدمة المؤتمرات)
22.	P-4	موظف برامج، علم التصنيف (دعم التعميم والتعاون والتوعية - التنوع الأحيائي)
23.	P-4	موظف برامج، الأراضي الجافة وشبه الرطبة (دعم التعميم والتعاون والتوعية - الحفظ والاستخدام المستدام)
24.	P-4	موظف برامج، الاستخدام المستدام والسياحة (دعم التعميم والتعاون والتوعية - التواصل والتوعية)
25.	P-4	موظف برامج - الشؤون القانونية والسياسات (دعم التعميم والتعاون والتوعية - التنوع الأحيائي)
26.	P-3	الإنترنت والاتصالات الإلكترونية (دعم التنفيذ - تكنولوجيا المعلومات)
27.	P-3	مساعد خاص للأمين التنفيذي (مكتب الأمين التنفيذي)
28.	P-3	موظف برامج، موظف إدارة معارف (دعم التنفيذ - آلية تبادل المعلومات)
29.	P-3	موظف خدمات اجتماعات (الشؤون الإدارية والمالية وخدمة المؤتمرات - خدمة المؤتمرات)
30.	P-3	موظف برامج، موظف مواقع إلكترونية (دعم التنفيذ - آلية تبادل المعلومات)
31.	P-3	موظف شؤون قانونية (دعم التعميم والتعاون والتوعية - التنوع الأحيائي)
32.	P-3	موظف أنظمة حاسب آلي (دعم التنفيذ - تكنولوجيا المعلومات)
33.	P-3	موظف برامج، التقارير (مكتب الأمين التنفيذي - الرصد والاستعراض والإبلاغ)
34.	P-3	موظف نظم المعلومات الحاسوبية (دعم التنفيذ - تكنولوجيا المعلومات)
35.	P-3	موظف برامج، الوصول إلى المنافع وتقاسمها (دعم)

المستوى	لقب الوظيفة	اسم الموظف
	التعميم والتعاون والتوعية - الوصول إلى المنافع وتقاسمها والمعارف التقليدية)	
36.	P-3	موظف برامج، التقييمات العلمية (دعم التعميم والتعاون والتوعية - التنوع الأحيائي)
37.	P-3	موظف برامج، موظف قانون (مكتب الأمين التنفيذي - الشؤون القانونية والحكومية الدولية)
38.	P-3	موظف برامج، بناء القدرات (دعم التعميم والتعاون والتوعية - الوصول إلى المنافع وتقاسمها والمعارف التقليدية)
39.	P-2	موظف معلومات عامة معاون (دعم التعميم والتعاون والتوعية - التنوع الأحيائي)
40.	P-2	موظف تكنولوجيا معلومات معاون (دعم التنفيذ- تكنولوجيا المعلومات)
41.	P-2	موظف برامج معاون، معارف السكان الأصليين (دعم التعميم والتعاون والتوعية - الوصول إلى المنافع وتقاسمها والمعارف التقليدية)
42.	P-2	موظف معلومات أنظمة معاون (دعم التنفيذ- تكنولوجيا المعلومات)
43.	P-2	موظف معاون معلومات (دعم التعميم والتعاون والتوعية - التواصل والتوعية)
44.	P-2	موظف معاون تكنولوجيا معلومات (دعم التنفيذ- تكنولوجيا المعلومات)
45.	G-7	مساعد برامج - (دعم التنفيذ- آلية تبادل المعلومات)
46.	G-7	مساعد برامج - (مكتب الأمين التنفيذي - الرصد والاستعراض والإبلاغ)
47.	G-7	مساعد برامج- (دعم التعميم والتعاون والتوعية - الوصول إلى المنافع وتقاسمها والمعارف التقليدية)
48.	G-7	مساعد مؤتمرات (الشؤون الإدارية والمالية وخدمة المؤتمرات - خدمة المؤتمرات)
49.	G-7	مساعد عمليات حاسوبية (دعم التنفيذ- تكنولوجيا المعلومات)
50.	G-7	مساعد برامج (دعم التنفيذ- تكنولوجيا المعلومات)
51.	G-7	مساعد تحرير (الشؤون الإدارية والمالية وخدمة المؤتمرات - خدمة المؤتمرات)
52.	G-7	مساعد برامج (مكتب الأمين التنفيذي - الرصد والاستعراض والإبلاغ)
53.	G-6	موظف كبير مساعد للأمين التنفيذي (مكتب الأمين التنفيذي)

المستوى	لقب الوظيفة	اسم الموظف
54.	G-6	مساعدة برامج - (دعم التعميم والتعاون والتوعية - الحفظ والاستخدام المستدام) السيدة/ أي كونغ Ms. A. Cung
55.	G-6	مساعدة برامج - (دعم التعميم والتعاون والتوعية - الحفظ والاستخدام المستدام) السيدة/ جي غريكين Ms. J. Grekin
56.	G-5	موظف مساعد - (دعم التعميم والتعاون والتوعية - التنوع الأحيائي) السيدة/ إم ويلي Ms. M. Willey
57.	G-5	موظف مساعد - (دعم التعميم والتعاون والتوعية) السيد/ إم إبراغيموفا Ms. D. Ibragimova
58.	G-6	مساعدة برامج - (دعم التعميم والتعاون والتوعية - الحفظ والاستخدام المستدام) السيدة/ إل جانيشفكي Ms. L. Janishevski
59.	G-5	مساعدة برامج - (دعم التعميم والتعاون والتوعية) السيدة/ في ألين Ms. V. Allain
60.	G-5	مساعدة برامج (دعم التنفيذ) السيدة/ إل زيمكي Ms. L. Zemke
61.	G-6	مساعدة معلومات (مكتب الأمين التنفيذي) السيدة/ إي بيلييفا Ms. A. Beliaeva
62.	G-6	مساعدة برامج (دعم التعميم والتعاون والتوعية - التواصل والتوعية) السيد/ إم بانسكي Mr. M. Banski
63.	G-6	مساعدة برامج (دعم التعميم والتعاون والتوعية - الوصول إلى المنافع وتقاسمها والمعارف التقليدية) السيدة/ دي هوبي Ms. J. Huppé
64.	G-6	موظف مساعد - (دعم التعميم والتعاون والتوعية - التنوع الأحيائي) السيدة/ بي سكارون Ms. P. Scarone
65.	G-6	مساعدة برامج (دعم التعميم والتعاون والتوعية - السياسات الاقتصادية وتعبئة الموارد) السيدة/ جي دوسين Ms. G. Dosen
66.	G-4	مساعدة معلومات - (دعم التنفيذ- آلية تبادل المعلومات) السيدة/ إل ألين Ms. L. Allain
67.	G-6	مساعدة برامج - (دعم التعميم والتعاون والتوعية - الحفظ والاستخدام المستدام) السيدة/ جي مارتينز Ms. J. Martinez
68.	G-6	مساعدة برامج (مكتب الأمين التنفيذي) السيدة/ إم كريسبو Ms. M. Crespo
69.	G-6	مساعدة برامج - (دعم التعميم والتعاون والتوعية - التواصل والتوعية) السيدة/ إف دي أميكو Ms. F. D'Amico
70.	G-6	مساعدة برامج - (دعم التعميم والتعاون والتوعية - الوصول إلى المنافع وتقاسمها والمعارف التقليدية) وظيفة شاغرة
71.	G-6	موظف مساعد - (دعم التعميم والتعاون والتوعية - التنوع الأحيائي) السيد/ أي بويسر Mr. A. Bowers
72.	G-6	مساعدة خدمات اجتماعات (الشؤون الإدارية والمالية وخدمة المؤتمرات - خدمة المؤتمرات) السيدة/ إل بيديسيلي Ms. L. Pedicelli
73.	G-6	مساعدة برامج - (دعم التعميم والتعاون والتوعية - التعاون والشراكات) السيدة/ سي إسترادا Ms. C. Estrada
74.*	G-6	مساعدة برامج - (دعم التعميم والتعاون والتوعية -)

المستوى	لقب الوظيفة	اسم الموظف
	التعاون والشراكات)	السيدة/ سي روبيتشود
75.*	G-6	Ms. D. Abdelhakim السيدة/ دي عبد الحكيم

*تم إعادة تصنيف الوظيفة إلى P-2

الوظائف الممولة من تكاليف دعم البرنامج

المستوى	لقب الوظيفة	اسم الموظف
1.	P-5	Ms. M. Rattray-Huish السيدة/ إم راتاري هويش
2.	P-4	Mr. I. Ahmed السيد/ أي أحمد
3.	P-3	Ms. Jacinta Mukui السيدة/ جاسينتا موكوي
4.	P-3	Ms. M. Christin السيدة/ إم كريستين
5.	P-3	وظيفة شاغرة
6.	G-7	Ms. R. Alum السيدة/ آر ألوم
7.	G-6	Ms. N. Al Saheb السيدة/ إن الساهب
8.	G-6	Ms. G. Sabatini السيدة/ جي ساباتيني
9.	G-6	Ms. T. Mazza السيدة/ تي مازا
10.	G-6	Ms. L. Piscopo السيدة/ إل بيسكوبو
11.	G-6	Ms. P. Azevedo السيدة/ بي أزييفيدو
12.	G-6	Ms. T. Zavarzina السيدة/ تي تاتيانا
13.	G-6	Ms. G. Alexandre السيدة/ جي ألكسندر
14.	G-6	Ms. C. Paguaga السيدة/ سي باغواغا
15.	G-6	وظيفة شاغرة
16.	G-5	Ms. X. H. Yan السيدة/ إكس يان

المستوى	لقب الوظيفة	اسم الموظف
	المؤتمرات - التمويل	
17.	G-5	مساعد مالي (الشؤون الإدارية والمالية وخدمة السيد/ إن ديالو المؤتمرات - التمويل)
18.	G-4	موظف إداري (الشؤون الإدارية والمالية وخدمة السيد/ إل ريكيك المؤتمرات - الإدارة - والموارد البشرية)
19.	G-4	مساعد مالي (الشؤون الإدارية والمالية وخدمة وظيفة شاغرة المؤتمرات - التمويل)
20.	G-3	مساعد فريق (الشؤون الإدارية والمالية وخدمة السيدة/ دي ماتشادو المؤتمرات - الإدارة - والموارد البشرية)

الوظائف الممولة من الصندوق الياباني

رقم الوظيفة	المستوى	لقب الوظيفة	اسم الموظف
1.	D-1	منسق عالمي (دعم التنفيذ - تنمية القدرات)	السيد/ أي يوشيناكا Mr. A. Yoshinaka
2.	P-5	موظف برامج كبير - (دعم التنفيذ - تنمية القدرات)	وظيفة شاغرة
3.	P-4	موظف برامج (دعم التنفيذ - تنمية القدرات)	السيد/ إن فان دير ويرف Mr. N. Van Der Werf
4.	P-4	موظف برامج (دعم التنفيذ - تنمية القدرات)	السيدة/ إن سعد Ms. N. Saad
5.	G-6	موظف برامج (دعم التنفيذ - تنمية القدرات)	السيدة/ جي تالاماس Ms. G. Talamas
6.	G-6	موظف برامج (دعم التنفيذ - تنمية القدرات)	السيد/ إم أبي شاهين Mr. M. Abi Chahine

الموظفون المهنيون المؤقتون/ المنتدبون/ المبتدأون / وموظفو المشاريع

اسم الموظف	البرنامج	منتدب من/ ممول من
السيد واي لي Mr. Y. Lee	التواصل مع رئاسة الاجتماع 12 لمؤتمر الأطراف	حكومة جمهورية كوريا
السيدة/ كي نومان بويرس Ms. K. Neumann-Bowers	الأعمال التجارية والتنوع البيولوجي	حكومة ألمانيا
السيد إم دياس Mr. M. Dias	آلية تبادل المعلومات للحصول على المنافع وتقاسمها	الاتحاد الأوروبي
السيد جي أبيت Mr. J. Appiott	التنوع البيولوجي البحري	الاتحاد الأوروبي / حكومة جمهورية كوريا
السيدة/ إس أونيشي Ms. S. Onishi	الخطة الإستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020	حكومة اليابان
السيدة/ إم ياناغيا Ms. M. Yanagiya	صندوق التنوع البيولوجي الياباني	حكومة اليابان
السيدة/ تي مكريغور Ms. T. McGregor	خطة عمل الاعتبارات الجنسانية	حكومة فنلندا
وظيفة شاغرة	مبادرة الجسر البيولوجي	حكومة جمهورية كوريا

9.	وظيفة شاغرة	مبادرة الجسر البيولوجي	حكومة جمهورية كوريا
10.	وظيفة شاغرة	تغير المناخ	الاتحاد الأوروبي
